



MACCHINA PER CAFFÈ ESPRESSO SEMM 1470 A1

IT MT

MACCHINA PER CAFFÈ ESPRESSO

Istruzioni per l'uso

DE AT CH

ESPRESSOMASCHINE

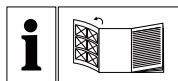
Bedienungsanleitung

GB MT

ESPRESSO MACHINE

Operating instructions

IAN 341821_2001



IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

GB MT

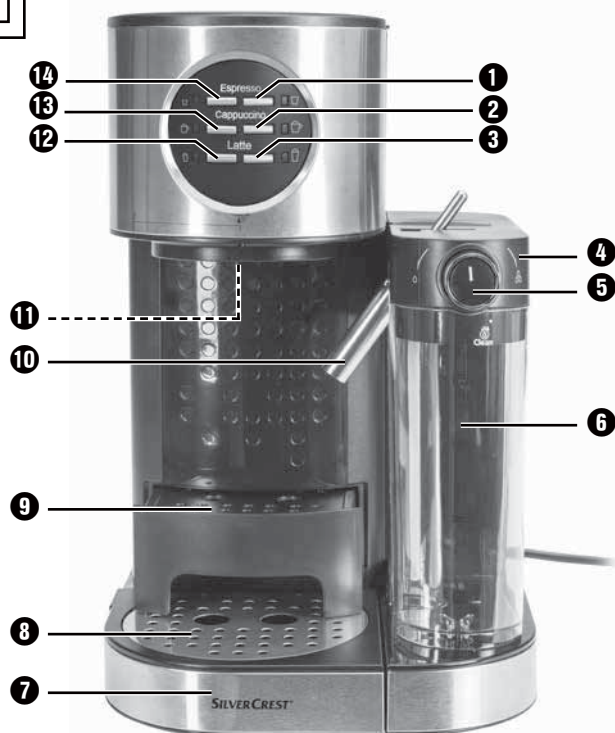
Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

IT / MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	1
GB / MT	Operating instructions	Page	35
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	69

A



C



B



Indice

Introduzione	2
Diritto d'autore	2
Limitazione di responsabilità	2
Avvertenze	3
Uso conforme	3
Dotazione/Ispezione dei danni da trasporto	4
Smaltimento della confezione	4
Avvertenze di sicurezza	5
Componenti dell'apparecchio	8
Prima della prima messa in funzione	9
Messa in funzione	10
Riempimento del serbatoio dell'acqua	10
Riempimento del serbatoio del latte	10
Inserimento dei filtri per espresso nel portafiltro	11
Aggiunta del caffè espresso in polvere	12
Inserimento del portafiltro	12
Impostazione dell'ugello del latte	13
Preparazione della bevanda	14
Selezione della tazza corretta	14
Preparazione dell'espresso	15
Preparazione del cappuccino	17
Preparazione del latte macchiato	19
Latte schiumato	22
Pulizia e manutenzione	23
Pulire l'ugello e il serbatoio del latte	23
Pulire i filtri per espresso, il portafiltro e l'erogatore del caffè	26
Pulire il serbatoio dell'acqua	27
Pulizia dell'alloggiamento	27
Pulizia degli accessori	28
Eliminazione del calcare dall'apparecchio	28
Eliminazione dei guasti	30
Dati tecnici	31
Ordinazione dei pezzi di ricambio	31
Smaltimento	31
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	32
Assistenza	33
Importatore	33

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore.

Qualsiasi riproduzione o ristampa, anche parziale, ovvero la riproduzione delle immagini, anche se modificate, è consentita solo previo permesso scritto del produttore.

Limitazione di responsabilità

Tutte le informazioni tecniche contenute nel presente manuale di istruzioni, così come tutti i dati e le note relative all'uso, corrispondono alle ultime informazioni disponibili al momento dell'invio in stampa, fornite in buona fede tenendo conto delle nostre attuali esperienze e conoscenze.

I dati, le illustrazioni e le descrizioni contenute nel presente manuale di istruzioni non costituiscono una base valida per alcun tipo di rivendicazione.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni, dall'uso non conforme, dalle riparazioni non eseguite in modo professionale, dalle modifiche eseguite senza permesso o dall'impiego di pezzi di ricambio non omologati.

Avvertenze

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzate le seguenti avvertenze:

AVVERTENZA!

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Qualora non fosse possibile evitare tale situazione pericolosa, essa può causare lesioni.

- Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare lesioni personali.

ATTENZIONE

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di danni materiali.

Qualora non fosse possibile evitarla, tale situazione può causare danni materiali.

- Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare danni materiali.

NOTA

- Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.

Uso conforme

Questo apparecchio serve esclusivamente alla preparazione di bevande per il consumo domestico. Esso è destinato esclusivamente all'uso in ambienti domestici privati. Non utilizzarlo per fini commerciali.

Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme.

AVVERTENZA!

Pericolo derivante da uso non conforme!

In caso di uso non conforme o diverso da quello previsto, possono verificarsi situazioni di pericolo.

- L'apparecchio deve essere impiegato esclusivamente per l'uso previsto.
- Attenersi alle procedure descritte nel presente manuale di istruzioni.

Sono escluse rivendicazioni di qualsiasi genere in caso di danni derivanti da uso non conforme.

Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Dotazione/Ispezione dei danni da trasporto

AVVERTENZA!

Pericolo di soffocamento!

- Il materiale di imballaggio non deve essere utilizzato come giocattolo. Pericolo di soffocamento.

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Macchina per caffè espresso
- Portafiltro
- Filtro per espresso grande
- Filtro per espresso piccolo
- Misurino con pressino
- Anticalcare (125 ml)
- Istruzioni per l'uso

NOTA

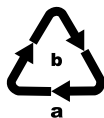
- Controllare che la fornitura sia completa e che non presenti danni visibili.
- In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni derivanti da imballaggio insufficiente o causati dal trasporto, rivolgersi alla linea diretta di assistenza.

Smaltimento della confezione

L'imballaggio protegge l'apparecchio dai danni da trasporto. I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, e pertanto sono riciclabili.



Il riciclo dell'imballaggio consente di risparmiare materie prime e riduce la generazione di rifiuti. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle norme vigenti localmente.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: materie plastiche,
20-22: carta e cartone,
80-98: materiali compositi.

NOTA

- Durante il periodo di validità della garanzia, conservare l'imballaggio originale per poter imballare adeguatamente l'apparecchio in caso di intervento in garanzia.

Avvertenze di sicurezza

Per l'uso sicuro dell'apparecchio, rispettare le seguenti indicazioni relative alla sicurezza:

AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Controllare l'apparecchio prima dell'uso per rilevare eventuali danni visibili. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato o caduto.
- ▶ Tenere lontani i bambini di età inferiore a 8 anni dall'apparecchio e dal relativo cavo.
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza solo se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- ▶ La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che non abbiano almeno 8 anni e non vengano sorvegliati.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ Fare eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dal servizio clienti. Le riparazioni effettuate in modo non conforme possono causare gravi pericoli per l'utente. Inoltre la garanzia decade.



Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
Pericolo di scosse elettriche!

- ▶ Impedire che sul collegamento a spina dell'apparecchio si riversino liquidi.
- ▶ Non toccare mai l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- ▶ Al fine di evitare pericoli, fare sostituire immediatamente spine o cavi danneggiati da personale specializzato autorizzato o dal servizio clienti.
- ▶ Pericolo di ustioni! Durante l'uso alcune parti dell'apparecchio diventano molto calde!
- ▶ Durante l'uso dell'apparecchio si creano nubi di vapore molto calde. Fare attenzione a non scottarsi! Mantenere una distanza sufficiente dal vapore.
- ▶ Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa installata a norma e provvista di messa a terra.
- ▶ Pulire regolarmente l'apparecchio ed in particolare le parti che vengono a contatto con gli alimenti come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione".
- ▶ Dopo l'uso, la superficie dell'elemento riscaldante presenta ancora del calore residuo.
- ▶ Utilizzare l'apparecchio solo conformemente alla destinazione d'uso. In caso di uso errato dell'apparecchio sussiste il pericolo di lesioni.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI

- ▶ I componenti difettosi devono essere sostituiti esclusivamente con pezzi di ricambio originali. Solo con questi pezzi di ricambio è garantita la conformità ai requisiti di sicurezza.
- ▶ Proteggere il dispositivo dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi.
- ▶ Proteggere l'apparecchio da urti, polvere, sostanze chimiche, forti sbalzi di temperatura e sorgenti di calore troppo vicine (forni, riscaldatori).

- ▶ Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- ▶ Staccare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente tirando dalla spina, mai dal cavo.
- ▶ Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'uso.
- ▶ Non utilizzare timer esterni o un sistema di telecomando separato per azionare l'apparecchio.
- ▶ Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti dove la temperatura è inferiore o intorno a 0° C. Nel caso in cui l'acqua si geli nei condotti o nel serbatoio dell'acqua può danneggiare l'apparecchio.
- ▶ Non usare mai l'apparecchio all'aperto. Questo apparecchio è destinato solo all'uso in ambienti chiusi.

NOTA

- ▶ La riparazione dell'apparecchio durante il periodo di garanzia può avere luogo solo tramite l'assistenza ai clienti autorizzata dal produttore; altrimenti in caso di successivi danni la garanzia non sarà ritenuta valida.

Componenti dell'apparecchio

Figura A:

- ❶ Tasto Espresso "doppio"  (con spia di controllo adiacente)
- ❷ Tasto Cappuccino "lungo"  (con spia di controllo adiacente)
- ❸ Tasto Latte "lungo"  (con spia di controllo adiacente)
- ❹ Coperchio del serbatoio del latte
- ❺ Manopola "Quantità di latte"
- ❻ Serbatoio del latte
- ❼ Vaschetta di raccolta gocce
- ❽ Griglia di scola
- ❾ Superficie estraibile per le tazze piccole
- ❿ Ugello del latte
- ⓫ Erogatore del caffè
- ⓫ Tasto Latte "corto"  (con spia di controllo adiacente)
- ⓫ Tasto Cappuccino "corto"  (con spia di controllo adiacente)
- ⓫ Tasto Espresso "corto"  (con spia di controllo adiacente)

Figura B:

- ❿ Coperchio del serbatoio dell'acqua
- ⓫ Serbatoio dell'acqua
- ⓫ Supporti
- ⓫ Interruttore ON/OFF
- ⓫ Leva per il posizionamento dell'ugello del latte

Figura C:

- ⓫ Portafiltro
- ⓫ Bloccafiltro
- ⓫ Filtro per espresso grande
- ⓫ Filtro per espresso piccolo
- ⓫ Misurino con pressino
- ⓫ Anticalcare

Prima della prima messa in funzione

- 1) Pulire il portafiltro **20**, il misurino **24**, i filtri per espresso **22** **23**, la griglia di scolo **8**, la vaschetta di raccolta gocce **7**, la superficie per tazze piccole **9**, il serbatoio del latte **6**, il coperchio del serbatoio del latte **4**, il coperchio del serbatoio dell'acqua **15** e il serbatoio dell'acqua **16** come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione".
- 2) Collocare l'apparecchio su una superficie piana e insensibile al calore. Fare attenzione che la presa della corrente sia nelle vicinanze.
- 3) Inserire la vaschetta di raccolta gocce **7** e appoggiarvi sopra la griglia di scolo **8**.
- 4) Inserire il portafiltro **20** con filtro per espresso (**22** oppure **23**) nell'apparecchio posizionandolo sul segno "☞" dello stesso e poi ruotare in senso antiorario, finché l'impugnatura del portafiltro **20** punta verso il simbolo "☛".
- 5) Inserire la spina in una presa di corrente.

NOTA



Togliere il dispositivo di blocco per il trasporto arancione dal fondo del serbatoio dell'acqua **16**!

- 6) Prima di utilizzare la macchina per la prima volta, procedere come segue per pulire i condotti interni:
 - Versare acqua nel serbatoio dell'acqua **16** (ca. 200 ml), nonché nel serbatoio del latte **6** (ca. 100 ml).
 - Inserire il serbatoio dell'acqua **16** e il serbatoio del latte **6** nell'apparecchio.
 - Posizionare una tazza grande sulla griglia di scolo **8**.
 - Regolare l'ugello del latte **10** in modo che l'ugello del latte **10** entri nella tazza.
 - Accendere l'apparecchio dall'interruttore ON/OFF **18** (posizione I). Tutte le spie di controllo iniziano a lampeggiare. Non appena tutte le spie di controllo rimangono accese in modo permanente, l'apparecchio è caldo.
 - Premere il tasto Cappuccino "lungo" ☕ **2**. Attendere fino a che non esce più acqua dall'erogatore del caffè **11** e tutte le spie di controllo rimangono accese in modo permanente. Ripetere questa operazione per 2 volte.
 - Spegnerne l'apparecchio dall'interruttore ON/OFF **18** (posizione O).
 - Svuotare l'acqua rimasta dal serbatoio dell'acqua **16** e dal serbatoio del latte **6**.

NOTA

- Pulire l'apparecchio come qui descritto anche dopo lunghi tempi di non utilizzo.

L'apparecchio è ora pronto per l'uso.

Messa in funzione

Riempimento del serbatoio dell'acqua

NOTA

► Per la preparazione di espresso/cappuccino/latte macchiato utilizzare solo acqua corrente.

- 1) Togliere il coperchio del serbatoio dell'acqua **15** ed estrarre il serbatoio dell'acqua **16** dall'apparecchio tirandolo verso l'alto.
- 2) Versare acqua almeno fino al segno MIN.
Non aggiungere mai una quantità di acqua superiore al segno MAX.
- 3) Ricollocare il serbatoio dell'acqua **16** nell'apparecchio. Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua **16** si innesti bene nell'apparecchio.
- 4) Riappare il coperchio del serbatoio dell'acqua **15**.

Riempimento del serbatoio del latte

Se si desidera preparare bevande che contengono latte schiumato come il cappuccino o il latte macchiato, è necessario riempire il serbatoio del latte **6**.

NOTA

► In questo apparecchio è possibile utilizzare latte vaccino o di soia.

- 1) Inclinare leggermente il serbatoio del latte **6** verso l'alto e allo stesso tempo estrarlo sollevandolo dall'apparecchio.
- 2) Rimuovere il coperchio del serbatoio del latte **4**.
- 3) Versare latte almeno fino al segno MIN.
Non aggiungere mai una quantità di latte superiore al segno MAX.
- 4) Ricollocare il coperchio del serbatoio del latte **4** sul serbatoio del latte **6**.
- 5) Reinserire il serbatoio del latte **6** nell'apparecchio in modo che scatti in posizione.

NOTA

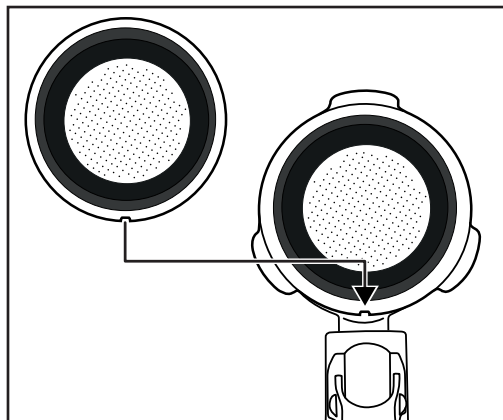
► Se dopo aver preparato la bevanda si desidera conservare il latte nel serbatoio del latte **6**, mettere il serbatoio del latte **6** nel frigorifero.

NOTA

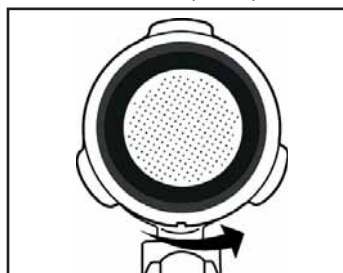
► Se il serbatoio del latte **6** non è inserito correttamente o non è proprio inserito, si accendono solo le due spie di controllo dell'espresso **1**/**14**.
Ciò indica che si può preparare solo l'espresso, perché non richiede latte.

Inserimento dei filtri per espresso nel portafiltro

- 1) Inserire il filtro per espresso grande 22 o piccolo 23 nel portafiltro 20:
 - Assicurarsi che il piccolo intaglio presente sul filtro per espresso grande 22 o piccolo 23 all'atto dell'inserimento si trovi sopra l'intaglio presente sul portafiltro 20.



- Ruotare poi leggermente il filtro per espresso grande 22 o piccolo 23 in modo tale che non possa più cadere fuori.



NOTA

- Rimuovere il filtro per espresso 22 23 inserito solo dopo che si è raffreddato!
- Per estrarre nuovamente i filtri per espresso 22 23 dal portafiltro 20, ruotare il filtro per espresso 22 23 inserito fino a quando l'intaglio presente sul filtro per espresso 22 23 non viene a trovarsi sopra l'intaglio presente sul portafiltro 20. Ora si può sfilare il filtro per espresso 22 23.

Aggiunta del caffè espresso in polvere

- 1) Riempire il filtro per espresso piccolo  fino al segno MAX con il caffè espresso in polvere. Ciò corrisponde a circa 7 g di polvere o a un misurino  raso.
oppure...
Riempire il filtro per espresso grande  fino al segno MAX con il caffè espresso in polvere. Ciò corrisponde a circa 7 g + 7 g di polvere o a due misurini  rasi.
- 2) Compattare il caffè in polvere con l'aiuto del pressino sul misurino . Se necessario, aggiungere altro caffè espresso in polvere, in modo che il filtro per espresso   sia riempito fino al segno MAX. Pressare la polvere nuovamente.

NOTA

- Pressare la polvere del caffè è un procedimento importante nella preparazione dell'espresso. Se la polvere viene pressata molto, l'espresso scorre più lentamente e si viene a formare più crema. Se la polvere viene pressata meno, l'espresso scorre più velocemente e si viene a formare solo poca crema.

Inserimento del portafiltro

- 1) Inserire il portafiltro  con filtro per espresso ( oppure ) nell'apparecchio posizionandolo sul segno "" dello stesso e poi ruotare in senso antiorario, finché l'impugnatura del portafiltro  punta verso il simbolo ".

NOTA

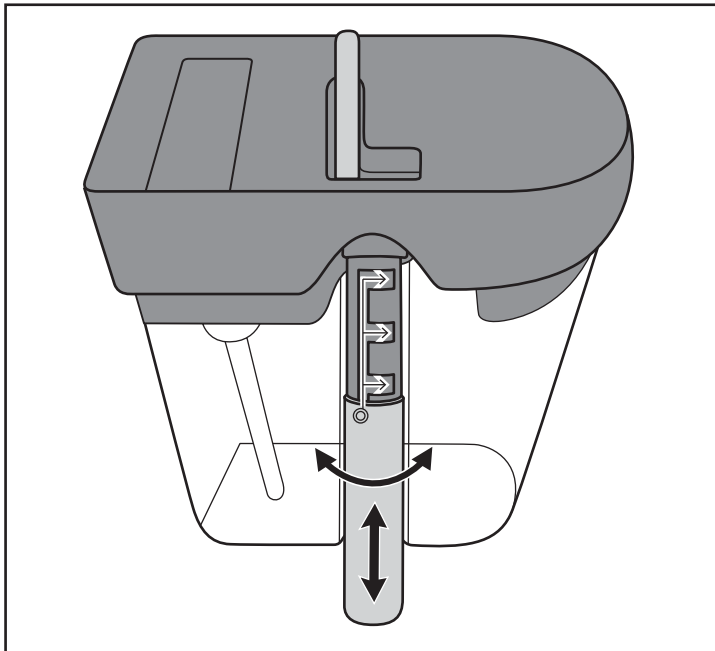
- Per rimuovere il portafiltro  dopo la preparazione della bevanda, riportarlo **lentamente** nella posizione "" per evitare che spruzzi.

Impostazione dell'ugello del latte

A seconda della bevanda, è necessario regolare l'ugello del latte **10** in base alla dimensione della tazza.

- 1) Girare l'ugello del latte **10** in modo che entri nel bicchiere/nella tazza. Per spostare l'ugello del latte **10** utilizzare sempre la leva per il posizionamento dell'ugello del latte **19**.
- 2) Ruota leggermente all'indietro l'attacco color argento dell'ugello del latte **10** in modo che sia sbloccato.
- 3) A seconda della dimensione della tazza o del bicchiere, far scorrere leggermente la parte color argento dell'ugello del latte **10** verso il basso (o verso l'alto, a seconda dell'impostazione precedente). L'ugello del latte **10** deve entrare nel bicchiere o nella tazza per evitare spruzzi. Si hanno 3 altezze da scegliere.
- 4) Una volta decisa l'altezza, ruota l'attacco color argento dell'ugello del latte **10** nuovamente in avanti, in modo che si innesti scattando e sia bloccato.

Per semplificare la rappresentazione, la regolazione dell'ugello del latte **10** viene illustrata qui con il serbatoio del latte **6** rimosso. Tuttavia, il serbatoio del latte **6** non deve necessariamente essere rimosso dall'unità quando si imposta la lunghezza dell'ugello del latte **10**.



Preparazione della bevanda

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI

- Non eliminare il calcare può causare danni all'apparecchio fino a renderlo inutilizzabile! Eliminare regolarmente il calcare dall'apparecchio. Rispettare le indicazioni del capitolo "Modalità Eliminazione del calcare".

Selezione della tazza corretta

Scegliere la tazza adatta in base alla bevanda desiderata. Per scegliere la tazza adeguata, tenere conto del fatto che le bevande con schiuma di latte come il cappuccino e il latte macchiato hanno un volume maggiore rispetto alle indicazioni dei millilitri riportate.

Bevanda	Grandezza	Quantità preimpostata	Programmabile
Espresso 	corto	circa 40 ml	circa 20 – 70 ml
	doppio	circa 80 ml	circa 40 – 150 ml
Cappuccino 	corto	circa 150 ml	Tempo per l'aggiunta del latte schiumato: 5 sec. – 40 sec.
	lungo	circa 250 ml	Tempo per l'aggiunta del latte schiumato: 5 sec. – 70 sec.
Latte macchiato 	corto	circa 300 ml	Tempo per l'aggiunta del latte schiumato: 5 sec. – 70 sec.
	lungo	circa 400 ml	Tempo per l'aggiunta del latte schiumato: 5 sec. – 90 sec.

Nota: Le diverse quantità delle bevande vengono regolate con la durata dell'erogazione della bevanda. Significa che nel caso di espresso doppio si ha un'erogazione più lunga dall'erogatore del caffè 11 che con un espresso semplice.

- 1) Per le tazze piccole da caffè, estrarre la superficie per le tazze piccole 9 dall'apparecchio e posizionarvi la tazza.
- 2) Per tazze o bicchieri grandi, spingere la superficie per le tazze piccole 9 nell'apparecchio e posizionare i bicchieri o le tazze sulla griglia di scolo 8.
- 3) Se lo spazio è ancora insufficiente, rimuovere la vaschetta di raccolta gocce 7 dall'apparecchio e posizionare il bicchiere direttamente sul fondo dell'apparecchio.

Preparazione dell'espresso

- 1) Assicurarsi che ci sia acqua a sufficienza nel serbatoio dell'acqua **16**, altrimenti aggiungerla.
- 2) Scegliere se preparare un espresso corto o uno doppio e posizionare il filtro espresso appropriato **22** oppure **23** nel portafiltro **20**.
- 3) Riempire il filtro per espresso **22** **23** con il caffè in polvere ed inserire il portafiltro **20**.
- 4) Estrarre la superficie estraibile per le tazze piccole **9** dall'apparecchio.
- 5) Posizionare una tazza adatta sulla superficie estraibile per le tazze piccole **9**.
- 6) Accendere l'apparecchio dall'interruttore ON/OFF **18** ed attendere fino a che le spie di controllo non rimangono accese. L'apparecchio è caldo.
- 7) Se si desidera preparare un espresso corto, premere il tasto Espresso "corto" **14** . La spia di controllo del tasto Espresso "corto" **14**  si accende. Se si desidera preparare un espresso doppio, premere il tasto Espresso "doppio" **1** . La spia di controllo del tasto Espresso "doppio" **1**  si accende.
- 8) L'apparecchio avvia il processo di erogazione e la relativa spia lampeggia durante la preparazione.
- 9) Attendere finché dall'erogatore del caffè **11** non esce più caffè e tutte le spie sono accese. A questo punto si può prelevare l'espresso.

NOTA

- La preparazione può essere interrotta in ogni momento premendo un tasto qualsiasi.

10) Spegnerne l'apparecchio dall'interruttore ON/OFF **18**.

11) Pulire l'apparecchio come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione".

NOTA

- Se non si spegne l'apparecchio premendo l'interruttore ON/OFF **18** e non si preme un altro tasto, l'apparecchio passa alla modalità di risparmio energetico dopo circa 15 minuti. Se si desidera preparare un'altra bevanda, premere un tasto qualsiasi dell'apparecchio. L'apparecchio si riscalda nuovamente.

Programmare le quantità per l'espresso

È possibile salvare individualmente la quantità di caffè emessa per i programmi "Espresso corto" e "Espresso doppio":

Espresso "corto"

- Se si desidera impostare la quantità di caffè per il tasto Espresso "corto" **14**  individualmente, premere e tenere premuto il tasto Espresso "corto" **14**  per circa 3 secondi fino a quando la pompa inizia a funzionare. Il caffè espresso fuoriesce dall'erogatore del caffè **11**.
- Interrompere l'erogazione del caffè premendo nuovamente il tasto Espresso "corto" **14**  una volta raggiunta la quantità desiderata. Si può impostare una quantità di 20 – 70 ml.

Alla successiva preparazione dell'espresso con il tasto Espresso "corto" **14**  verrà erogata la quantità di caffè appena programmata.

NOTA

- Se si desidera ripristinare l'impostazione sui 40 ml preprogrammati, spegnere l'apparecchio con l'interruttore ON/OFF **18**. Mentre si riaccende l'apparecchio con l'interruttore ON/OFF **18**, tenere premuto il tasto Espresso "corto" **14**  fino a quando la spia di controllo del tasto Espresso "corto" **14**  non si illumina per 5 volte. A questo punto si può lasciare il tasto **14**, la programmazione è stata riportata su 40 ml.

Espresso "doppio"

- Se si desidera impostare la quantità di caffè per il tasto Espresso "doppio" **1**  individualmente, premere e tenere premuto il tasto Espresso "doppio" **1**  per circa 3 secondi fino a quando la pompa inizia a funzionare. Il caffè espresso fuoriesce dall'erogatore del caffè **11**.
- Interrompere l'erogazione del caffè premendo nuovamente il tasto Espresso "doppio" **1**  una volta raggiunta la quantità desiderata. Si può impostare una quantità di 40 – 150 ml.

Alla successiva preparazione dell'espresso con il tasto Espresso "doppio" **1**  verrà erogata la quantità di caffè appena programmata.

NOTA

- Se si desidera ripristinare l'impostazione preprogrammata di 80 ml, spegnere l'apparecchio con l'interruttore ON/OFF **18**. Mentre si riaccende l'apparecchio con l'interruttore ON/OFF **18**, tenere premuto il tasto Espresso "doppio" **1**  fino a quando la spia di controllo del tasto Espresso "doppio" **1**  non si illumina per 5 volte. A questo punto si può lasciare il tasto **1**, la programmazione è stata riportata su 80 ml.

Preparazione del cappuccino

- 1) Assicurarsi che ci sia acqua a sufficienza nel serbatoio dell'acqua **16**, altrimenti aggiungerla.
- 2) Assicurarsi che ci sia abbastanza latte nell'apposito serbatoio **6**, altrimenti aggiungere latte.
- 3) Scegliere se preparare un cappuccino con un caffè espresso corto o uno doppio e posizionare il filtro per espresso appropriato **22** **23** nel portafiltro **20**.
- 4) Riempire il filtro per espresso **22** **23** con il caffè in polvere ed inserire il portafiltro **20**.
- 5) Posizionare una tazza adatta sulla griglia di scolo **8**. A seconda della misura della tazza, si può anche estrarre la superficie per le tazze piccole **9** appoggiandovi la tazza.
- 6) Regolare l'ugello del latte **10** in modo che esso entri nella tazza.
- 7) Impostare con la manopola "Quantità di latte" **5** quanto latte schiumato si vuole utilizzare per il cappuccino:
 ruotare la manopola "Quantità di latte" **5** verso sinistra per diminuire la quantità di latte.
 Per aumentare la quantità di latte, ruotare la manopola "Quantità di latte" **5** verso destra. Non ruotare tuttavia oltre il segno "☺". Altrimenti si accede alla modalità Pulizia (vedi capitolo "Pulizia e manutenzione").

NOTA

- Si può correggere la quantità di latte anche durante la preparazione ruotando la manopola "Quantità di latte" **5**.

- 8) Accendere l'apparecchio dall'interruttore ON/OFF **18** ed attendere fino a che le spie di controllo non rimangono accese. L'apparecchio è caldo.
- 9) Se si desidera preparare un cappuccino corto, premere il tasto Cappuccino "corto" **13** . La spia di controllo del tasto Cappuccino "corto" **13** si accende.
 Se si desidera un cappuccino lungo, premere il tasto Cappuccino "lungo" **2** . La spia di controllo del tasto Cappuccino "lungo" **2**  si accende.
- 10) L'apparecchio avvia il processo di erogazione e la relativa spia lampeggia durante la preparazione.
- 11) Attendere finché dall'erogatore del caffè **11** non esce più caffè, non esce più latte dall'ugello del latte **10** e tutte le spie si accendono con luce fissa. A questo punto si può prelevare il cappuccino.

NOTA

- La preparazione può essere interrotta in ogni momento premendo un tasto qualsiasi.

NOTA

- Se si vuole aggiungere più latte schiumato alla propria bevanda: Premere il tasto Cappuccino "lungo" **2**  2 volte consecutive. La spia di controllo del tasto Cappuccino "corto" **13**  e quella del tasto Cappuccino "lungo" **2**  si accendono e dall'ugello del latte **10** fuoriesce il latte schiumato. Interrompere l'erogazione del latte premendo un tasto qualsiasi. L'erogazione del latte si ferma automaticamente dopo 70 secondi.

12) Spegnerne l'apparecchio dall'interruttore ON/OFF **18**.

13) Pulire l'apparecchio come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione".

Per motivi d'igiene è necessario pulire accuratamente il serbatoio del latte **6**, il coperchio del serbatoio del latte **4** e l'ugello del latte **10** dopo aver preparato la schiuma di latte. Altrimenti la qualità della schiuma di latte ne risente e potrebbero formarsi germi.

NOTA

- Se non si spegne l'apparecchio premendo l'interruttore ON/OFF **18** e non si preme un altro tasto, l'apparecchio passa alla modalità di risparmio energetico dopo circa 15 minuti. Se si desidera preparare un'altra bevanda, premere un tasto qualsiasi dell'apparecchio. L'apparecchio si riscalda nuovamente.

Programmare la durata dell'erogazione di latte schiumato

NOTA

- La quantità di latte schiumato si può regolare con la manopola "Quantità di latte" **5** ed anche con la durata dell'erogazione del latte schiumato. Più si ruota la manopola "Quantità di latte" **5** verso  tanto più latte/schiuma fuoriesce dall'ugello del latte **10** con durata costante. Non ruotare però la manopola "Quantità di latte" **5** oltre il segno . Altrimenti si accede alla modalità Pulizia (vedi capitolo "Pulizia e manutenzione").

È possibile personalizzare la durata dell'erogazione del latte schiumato per i programmi "Cappuccino corto" e "Cappuccino lungo":

Cappuccino "corto"

- Tenere premuto il tasto Cappuccino "corto" **13**  per circa 3 secondi fino a quando la pompa inizia a funzionare. Il latte schiumato fuoriesce dall'ugello del latte **10**.
- Una volta uscita la quantità desiderata, si può interrompere l'erogazione del latte schiumato premendo nuovamente il tasto Cappuccino "corto" **13** . Si può impostare una durata di 5 – 40 secondi.
- Dopo l'erogazione del latte schiumato esce il caffè dall'erogatore del caffè **11** per preparare il cappuccino.
- Alla successiva preparazione del cappuccino con il tasto Cappuccino "corto" **13**  viene utilizzata la quantità di erogazione del latte schiumato appena programmata.

Cappuccino "lungo"

- Tenere premuto il tasto Cappuccino "lungo" **2**  per circa 3 secondi fino a quando la pompa inizia a funzionare. Il latte schiumato fuoriesce dall'ugello del latte **10**.
- Una volta uscita la quantità desiderata, si può interrompere l'erogazione del latte schiumato premendo nuovamente il tasto Cappuccino "lungo" **2** .
- Si può impostare una durata di 5 – 70 secondi.
- Dopo l'erogazione del latte schiumato esce il caffè dall'erogatore del caffè **11** per preparare il cappuccino.
- Alla successiva preparazione del cappuccino con il tasto Cappuccino "lungo" **2**  viene utilizzata la quantità di erogazione del latte schiumato appena programmata.

Preparazione del latte macchiato

- 1) Assicurarsi che ci sia acqua a sufficienza nel serbatoio dell'acqua **16**, altrimenti aggiungerla.
- 2) Assicurarsi che ci sia abbastanza latte nel serbatoio del latte **6**, altrimenti aggiungere latte.
- 3) Scegliere se preparare il latte macchiato con un espresso corto o doppio e inserire il relativo filtro per espresso **22** **23** nel portafiltro **20**.
- 4) Riempire il filtro per espresso **22** **23** con il caffè in polvere ed inserire il portafiltro **20**.
- 5) Posizionare una tazza di grandezza adeguata sulla griglia di scolo **8**.
- 6) Regolare l'ugello del latte **10** in modo che esso entri nella tazza.

- 7) Impostare con la manopola "Quantità di latte" **5** quanto latte schiumato si vuole utilizzare per il latte macchiato:
ruotare la manopola "Quantità di latte" **5** verso sinistra per diminuire la quantità di latte.
Per aumentare la quantità di latte, ruotare la manopola "Quantità di latte" **5** verso destra. Non ruotare tuttavia oltre il segno "8". Altrimenti si accede alla modalità Pulizia (vedi capitolo "Pulizia e manutenzione").

NOTA

- Si può correggere la quantità di latte anche durante la preparazione ruotando la manopola "Quantità di latte" **5**.

- 8) Accendere l'apparecchio dall'interruttore ON/OFF **18** ed attendere fino a che le spie di controllo non rimangono accese. L'apparecchio è caldo.
- 9) Se si desidera preparare un latte macchiato corto, premere il tasto Latte "corto" **12** . La spia di controllo del tasto Latte "corto" **12**  si accende. Se si desidera un latte macchiato lungo, premere il tasto Latte "lungo" **3** . La spia di controllo del tasto Latte "lungo" **3**  si accende.
- 10) L'apparecchio avvia il processo di erogazione e la relativa spia lampeggia durante la preparazione.
- 11) Attendere finché dall'erogatore del caffè **11** non esce più caffè, non esce più latte dall'ugello del latte **10** e tutte le spie si accendono con luce fissa. A questo punto si può prelevare il latte macchiato.

NOTA

- La preparazione può essere interrotta in ogni momento premendo un tasto qualsiasi.

NOTA

- Se si vuole aggiungere più latte schiumato alla propria bevanda:
Premere il tasto Cappuccino "lungo" **2**  2 volte consecutive. La spia di controllo del tasto Cappuccino "corto" **13**  e quella del tasto Cappuccino "lungo" **2**  si accendono e dall'ugello del latte **10** fuoriesce il latte schiumato. Interrompere l'erogazione del latte premendo un tasto qualsiasi. L'erogazione del latte si ferma automaticamente dopo 70 secondi.

- 12) Spegner l'apparecchio dall'interruttore ON/OFF 18.
- 13) Pulire l'apparecchio come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione".
Per motivi d'igiene è necessario pulire accuratamente il serbatoio del latte 6, il coperchio del serbatoio del latte 4 e l'ugello del latte 10 dopo aver preparato la schiuma di latte. Altrimenti la qualità della schiuma di latte ne risente e potrebbero formarsi germi.

NOTA

- Se non si spegne l'apparecchio premendo l'interruttore ON/OFF 18 e non si preme un altro tasto, l'apparecchio passa alla modalità di risparmio energetico dopo circa 15 minuti. Se si desidera preparare un'altra bevanda, premere un tasto qualsiasi dell'apparecchio. L'apparecchio si riscalda nuovamente.

Programmare la durata dell'erogazione di latte schiumato

NOTA

- La quantità di latte schiumato si può regolare con la manopola "Quantità di latte" 5 ed anche con la durata dell'erogazione del latte schiumato. Più si ruota la manopola "Quantità di latte" 5 verso "☉" tanto più latte/schiuma fuoriesce dall'ugello del latte 10 con durata costante. Non ruotare però la manopola "Quantità di latte" 5 oltre il segno "☉". Altrimenti si accede alla modalità Pulizia (vedi capitolo "Pulizia e manutenzione").

È possibile personalizzare la durata dell'erogazione del latte schiumato per i programmi "Latte corto" e "Latte lungo":

Latte "corto"

- Tenere premuto il tasto Latte "corto" 12  per circa 3 secondi fino a quando la pompa inizia a funzionare. Il latte schiumato fuoriesce dall'ugello del latte 10.
- Una volta uscita la quantità desiderata, si può interrompere l'erogazione del latte schiumato premendo nuovamente il tasto Latte "corto" 12 . Si può impostare una durata di 5 - 70 secondi.
- Dopo l'erogazione del latte schiumato esce il caffè dall'erogatore del caffè 11 per preparare il latte macchiato.
- Alla successiva preparazione del latte macchiato con il tasto Latte "corto" 12  viene utilizzata la quantità di erogazione del latte schiumato appena programmata.

Latte "lungo"

- Tenere premuto il tasto Latte "lungo" **3**  per circa 3 secondi fino a quando la pompa inizia a funzionare. Il latte schiumato fuoriesce dall'ugello del latte **10**.
- Una volta uscita la quantità desiderata, si può interrompere l'erogazione del latte schiumato premendo nuovamente il tasto Latte "lungo" **3** . Si può impostare una durata di 5 - 70 secondi.
- Dopo l'erogazione del latte schiumato esce il caffè dall'erogatore del caffè **11** per preparare il latte macchiato.
- Alla successiva preparazione del latte macchiato con il tasto Latte "lungo" **3**  viene utilizzata la quantità di erogazione del latte schiumato appena programmata.

Latte schiumato

Si può preparare anche solo del latte schiumato per fare ad esempio una bevanda al cacao.

- 1) Inserire il portafiltro **20**.
- 2) Assicurarsi che ci sia abbastanza latte nel serbatoio del latte **6**, altrimenti aggiungere latte.
- 3) Posizionare una tazza di grandezza adeguata sulla griglia di scolo **8**. Se si utilizza un recipiente piccolo, estrarre la superficie per le tazze piccole **9** ed appoggiarci il recipiente.
- 4) Regolare l'ugello del latte **10** in modo che esso entri nella tazza.
- 5) Accendere l'apparecchio dall'interruttore ON/OFF **18** ed attendere fino a che le spie di controllo non rimangono accese. L'apparecchio è caldo.
- 6) Premere il tasto Cappuccino "lungo" **2**  2 volte consecutive. La spia di controllo del tasto Cappuccino "corto" **13**  e la spia di controllo del tasto Cappuccino "lungo" **2**  si accendono e dall'ugello del latte **10** fuoriesce il latte schiumato.
- 7) Interrompere l'erogazione del latte premendo un tasto qualsiasi. L'erogazione del latte si ferma automaticamente dopo 70 secondi.
- 8) Spegnerne l'apparecchio dall'interruttore ON/OFF **18**.
- 9) Pulire l'apparecchio come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione".

Pulizia e manutenzione

AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- Prima di pulire l'apparecchio, staccare sempre la spina dalla presa di corrente. Pericolo di scosse elettriche!
-  Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Pericolo di scosse elettriche!
- Fare sempre raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo. Pericolo di ustioni!

Pulire l'ugello e il serbatoio del latte

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI

- Non usare mai detergenti abrasivi, aggressivi o chimici per pulire l'apparecchio. Essi aggrediscono la sua superficie.
- 1) Spegnerne l'apparecchio mediante l'interruttore ON/OFF **18** ed estrarre la spina dalla presa.
 - 2) Rimuovere il serbatoio del latte **6** dall'apparecchio e togliere il coperchio del serbatoio del latte **4**.
 - 3) Pulire il coperchio del serbatoio del latte **4** e il serbatoio del latte **6** in acqua calda con un detergente delicato.
 - 4) Sciacquare gli accessori con acqua pulita e asciugarli.
 - 5) Riempire il serbatoio del latte **6** con acqua (ca. 100 ml), chiudere il coperchio del serbatoio del latte **4** ed infilare il serbatoio del latte **6** nell'apparecchio.
 - 6) Posizionare un recipiente vuoto abbastanza grande sulla griglia di scolo **8** e posizionare l'ugello del latte **10** in modo tale che entri nel recipiente.
 - 7) Inserire la spina in una presa di corrente e accendere l'apparecchio dall'interruttore ON/OFF **18**.
 - 8) Attendere fino a che le spie di controllo non rimangono accese.
 - 9) Portare la manopola "Quantità di latte" **5** nella posizione "Clean" .
 - 10) Premere il tasto Latte "lungo" **3**  2 volte consecutive. Le spie di controllo dei tasti Cappuccino "lungo" **2**  e "corto" **13** , nonché dei tasti Latte "lungo" **3**  e "corto" **12**  si accendono alternativamente e dall'ugello del latte **10** fuoriesce vapore caldo.
 - 11) Attendere finché dall'ugello del latte **10** non fuoriesce più il vapore. Per interrompere prematuramente il procedimento di pulizia, premere di nuovo il tasto Latte "lungo" **3** .
 - 12) Rimuovere il serbatoio del latte **6** e rimuovere l'eventuale acqua rimasta.

13) Spegner l'apparecchio dall'interruttore ON/OFF **18**.

NOTA

- Se si desidera decalcificare anche l'ugello del latte **10** e il serbatoio del latte **6**, inserire anche un prodotto decalcificante per macchine del caffè espresso d'uso comune nel serbatoio del latte **6** e procedere come sopra descritto. Osservare anche le istruzioni per l'uso del prodotto decalcificante.
- Dopo l'eliminazione del calcare eseguire nuovamente la pulizia solo con acqua corrente.

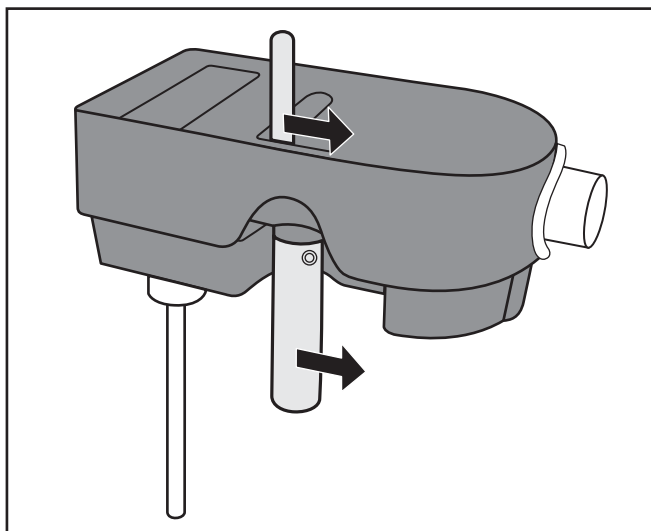
NOTA



Il serbatoio del latte **6** è idoneo al lavaggio in lavastoviglie. Fare attenzione che il serbatoio del latte **6** non rimanga incastrato nella lavastoviglie.

Per un'ulteriore pulizia dell'ugello del latte **10** lo si può togliere:

- 1) Rimuovere il coperchio del serbatoio del latte **4**.
- 2) Disporre l'ugello del latte **10** in posizione verticale, in modo che la leva per il posizionamento dell'ugello del latte **19** sia rivolta dritta verso l'alto.
- 3) Premere contemporaneamente la leva per il posizionamento dell'ugello del latte **19** e l'ugello del latte **10** in direzione della fessura sul coperchio del serbatoio del latte **4**, in modo che il collegamento ad innesto si stacchi.

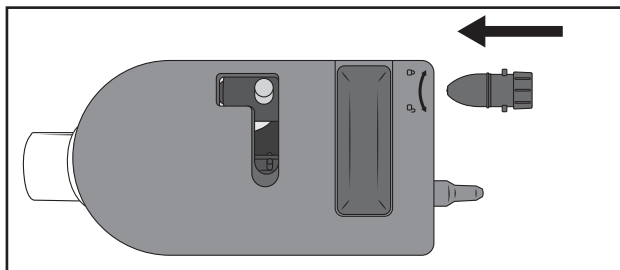


- 4) Estrarre l'ugello del latte **10** con la leva per il posizionamento dell'ugello del latte **19** verso il basso dal coperchio del serbatoio del latte **4**.

- 5) Staccare l'inserto color argento dell'ugello del latte **10** (vedi capitolo "Impostazione dell'ugello del latte") e tirarlo verso il basso.
- 6) Pulire l'inserto color argento e l'ugello per il latte **10** tolto dal coperchio del serbatoio del latte **4** con la leva per il posizionamento dell'ugello del latte **19** in acqua calda con un po' di detergente delicato. Sciacquare poi i pezzi con acqua corrente.
- 7) Riapplicare l'inserto color argento all'ugello del latte **10** e fissarlo all'altezza desiderata (vedi capitolo "Impostazione dell'ugello del latte").
- 8) Rimettere l'ugello del latte **10** con la leva per il posizionamento dell'ugello del latte **19** nel coperchio del serbatoio del latte **4** ed inserire di nuovo il collegamento ad innesto completamente nell'apparecchio.

Per una pulizia profonda si può togliere il tappo di connessione dal coperchio del serbatoio del latte **4**:

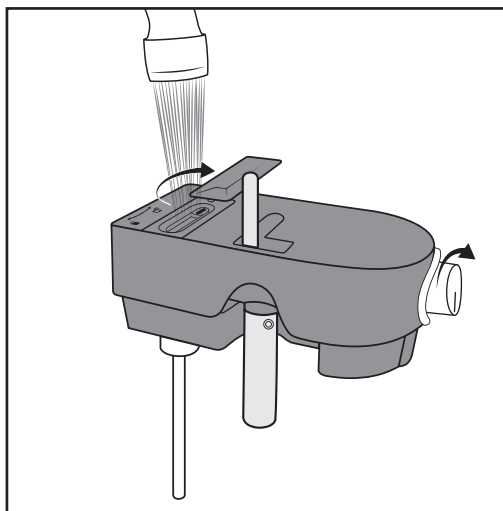
- 1) A tale scopo ruotarlo in direzione del simbolo  e poi sfilarlo.
- 2) Pulisca il tappo di connessione con acqua di rubinetto. Successivamente lo asciughi accuratamente.



- 3) Fissare nuovamente il tappo di connessione al coperchio del serbatoio del latte **4**, ruotandolo in direzione del simbolo .

Per una pulizia profonda del coperchio del serbatoio del latte **4** procedere come segue:

- 1) Rimuovere il coperchio del serbatoio del latte **4**.
- 2) Rimuovere la copertura in gomma dal coperchio del serbatoio del latte **4**.
- 3) Girare la manopola "Quantità di latte" **5** in senso orario, finché il segno sulla manopola "Quantità di latte" **5** non è rivolto verso il basso.
- 4) Far scorrere acqua corrente nelle aperture oscillando in qua e in là il coperchio del serbatoio del latte **4**.



- 5) Far asciugare il coperchio del serbatoio del latte **4**, nel caso in cui non lo si adoperi immediatamente.
- 6) Richiudere la copertura in gomma.

Pulire i filtri per espresso, il portafiltro e l'erogatore del caffè

Dopo ogni preparazione di bevanda rimuovere i resti di polvere dal filtro per espresso **22** **23**.

Pulire i filtri per espresso **22** **23**, il portafiltro **20** e l'erogatore del caffè **11** regolarmente.

- 1) Una volta preparato il caffè espresso o il cappuccino o il latte macchiato e tolto il portafiltro **20**:
 - fissare il filtro per espresso **22** **23**, rivoltando verso l'alto e tenendo fermo il bloccafiltro **21**.
 - Scuotere via la polvere di caffè dal filtro per espresso **22** **23**.
 - Rimettere in posizione il bloccafiltro **21**.
 - Estrarre il filtro per espresso **22** **23** dal portafiltro **20**.
 - Pulire il filtro per espresso **22** **23** e il portafiltro **20** in acqua calda ed un detergente delicato. Risciacquare tutte le parti con acqua pulita.

NOTA



I filtri per espresso **22** **23** sono idonei al lavaggio in lavastoviglie.

- 2) Inserire il portafiltro **20** senza filtro per espresso **22** **23** nell'apparecchio.
- 3) Versare acqua nel serbatoio dell'acqua **16** (ca. 200 ml).
- 4) Posizionare un recipiente di grandezza adeguata sulla griglia di scolo **8**.
- 5) Accendere l'apparecchio dall'interruttore ON/OFF **18** ed attendere fino a che tutte le spie di controllo non rimangono accese.
- 6) Premere il tasto Espresso "corto" **14** L'acqua fuoriesce dall'erogatore del caffè **11** e sciacqua i condotti. Appena finisce di uscire acqua dall'erogatore del caffè **11**, la pulizia è terminata.

NOTA

- Se si desidera eliminare il calcare anche dai condotti e dal serbatoio dell'acqua **16**, procedere come descritto nel capitolo "Modalità eliminazione del calcare".

NOTA

- Per riporli, è possibile inserire il portafiltro **20** e i filtri per espresso **22** **23** nei supporti **17** accanto al serbatoio dell'acqua **16**.

Pulire il serbatoio dell'acqua

- 1) Spegnerne l'apparecchio mediante l'interruttore ON/OFF **18** ed estrarre la spina dalla presa.
- 2) Rimuovere il serbatoio dell'acqua **16** dall'apparecchio e svuotarlo dall'eventuale acqua rimasta.
- 3) Pulire il serbatoio dell'acqua **16** e il suo coperchio del serbatoio dell'acqua **15** in acqua calda e un po' di detergente delicato. Infine risciacquare entrambi i pezzi con molta acqua corrente, in modo da rimuovere i resti di detergente.
- 4) Asciugare bene i pezzi e rimetterli nell'apparecchio.

Pulizia dell'alloggiamento

Pulire l'alloggiamento con un panno leggermente inumidito. In caso di sporco ostinato, versare un poco di detersivo delicato sul panno.

Prima di riutilizzarlo assicurarsi che l'apparecchio sia ben asciutto.

Pulizia degli accessori

- 1) Per pulirla, estrarre la superficie per le tazze piccole **9** in avanti dall'apparecchio.
- 2) Pulire il misurino **24**, la vaschetta di raccolta gocce **7**, la superficie estraibile per le tazze piccole **9** e la griglia di scolo **8** con acqua calda e un po' di detergente delicato. Sciacquare poi i pezzi con acqua corrente.
- 3) Asciugare tutto accuratamente prima di rimettere le varie parti nell'apparecchio.

NOTA



La vaschetta di raccolta gocce **7** e la superficie per le tazze piccole **9** possono essere lavate anche in lavastoviglie. Fare attenzione che i pezzi non rimangano incastrati nella lavastoviglie.

Eliminazione del calcare dall'apparecchio

Dopo circa 500 utilizzi l'apparecchio indica che è necessario eliminare il calcare: la spia di controllo del tasto Latte "lungo" **3** e la spia di controllo del tasto Latte "corto" **12** lampeggiano contemporaneamente non appena l'apparecchio è caldo.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- Si può continuare ad utilizzare l'apparecchio, tuttavia è consigliabile eseguire l'eliminazione del calcare, poiché in caso contrario si causano danni che possono renderlo inutilizzabile!

NOTA

- È possibile avviare il programma di eliminazione del calcare anche prima che siano passati i 500 utilizzi. Procedere esattamente come descritto di seguito.

- 1) Spegner l'apparecchio mediante l'interruttore ON/OFF **18** ed estrarre la spina dalla presa.
- 2) Versare l'anticalcare **25** in dotazione (125 ml) e 500 ml d'acqua nel serbatoio dell'acqua **16**.
- 3) Inserire il serbatoio vuoto del latte **6** nell'apparecchio.
- 4) Portare la manopola "Quantità di latte" **5** nella posizione "Clean"
- 5) Inserire il portafiltro **20** con filtro per espresso inserito (**22** oppure **23**) nell'apparecchio.
- 6) Posizionare un recipiente di grandezza adeguata sulla griglia di scolo **8**.
- 7) Regolare l'ugello del latte **10** in modo che esso entri nel recipiente.
- 8) Inserire la spina in una presa di corrente e accendere l'apparecchio con l'interruttore ON/OFF **18**. L'apparecchio si riscalda.

- 9) Premere il tasto Latte "lungo" **3**  e il tasto Latte "corto" **12**  contemporaneamente non appena l'apparecchio è caldo. L'apparecchio inizia l'eliminazione del calcare. Tutte le spie di controllo si accendono una dopo l'altra. Dall'ugello del latte **10** fuoriescono acqua calda e vapore. Dopo circa 10 minuti l'eliminazione del calcare è conclusa e le spie di controllo rimangono accese.
- 10) Svotare il resto della soluzione anticalcare dal serbatoio dell'acqua **16** e pulirlo (vedere capitolo "Pulire il serbatoio dell'acqua").
- 11) Svotare il recipiente collocato sulla griglia di scolo **8** e posizionarlo nuovamente sulla griglia.
- 12) Riempire il serbatoio dell'acqua **16** con acqua pulita fino al segno MAX e rimetterlo nella sua posizione.
- 13) Eseguire 2 volte la funzione Espresso "doppio" e 2 volte Latte "lungo", in modo che passi acqua pulita dai condotti, risciacquandoli.

L'apparecchio può quindi essere di nuovo usato normalmente. Dopo ulteriori 500 utilizzi verrà indicata di nuovo la necessità di eliminare il calcare.

È possibile ordinare un nuovo anticalcare **25** presso il nostro servizio di assistenza (vedere capitolo "**Ordinazione dei pezzi di ricambio**").

Si raccomanda di utilizzare l'anticalcare **25** in dotazione. Per eliminare il calcare si possono usare anche altri comuni anticalcare per macchine da caffè.

Procedere come descritto nelle istruzioni per l'uso dell'anticalcare.

Eliminazione dei guasti

Guasto	Causa	Rimedio
Il caffè non fuoriesce più.	La polvere di caffè è troppo umida e/o troppo pressata.	Preparare di nuovo l'espresso senza pressare troppo la polvere di caffè, oppure cambiarla totalmente.
	Non c'è acqua nel serbatoio dell'acqua 16 .	Riempire il serbatoio dell'acqua 16 .
	I fori delle aperture del portafiltro sono intasati.	Pulire il portafiltro 20 .
Il caffè fuoriesce dai bordi del portafiltro 20 invece che dalle sue aperture.	Il portafiltro 20 non è stato posizionato correttamente.	Posizionare correttamente il portafiltro 20 .
	Le aperture del portafiltro sono intasate.	Pulire il portafiltro 20 .
	Ci sono resti di polvere di caffè sul bordo del portafiltro 20 .	Togliere i resti di polvere di caffè dal bordo del portafiltro 20 .
Il latte non forma schiuma.	La manopola "Quantità di latte" 5 indica il segno "Δ" o oltre. Pertanto si è in modalità Pulizia.	Per produrre la schiuma di latte, ruotare la manopola "Quantità di latte" 5 ulteriormente verso sinistra, portando-la davanti al segno "ΔΔ".
	Il coperchio del serbatoio del latte 4 e/o l'ugello del latte 10 sono otturati.	Pulire il coperchio del serbatoio del latte 4 e/o l'ugello del latte 10 così come descritto al capitolo "Pulire l'ugello e il serbatoio del latte".
La pompa fa rumore durante il funzionamento.	Il serbatoio dell'acqua 16 è vuoto.	Riempire il serbatoio dell'acqua 16 .
La crema è troppo chiara (il caffè scorre rapidamente dal portafiltro 20).	Poca polvere di caffè.	Utilizzare più polvere di caffè.
	La polvere di caffè è macinata troppo grossa.	Utilizzare solo polvere specifica per il caffè espresso.
La crema è troppo scura (il caffè scorre lentamente dal portafiltro 20).	Troppa polvere di caffè.	Impiegare meno polvere di caffè.
	La polvere di caffè è macinata troppo fine o è umida.	Utilizzare solo polvere specifica per il caffè espresso.

Dati tecnici

Tensione di rete	220 - 240 V ~ (corrente alternata), 50 Hz
Potenza nominale	1230 - 1470 W
Pressione della pompa	ca. 1,5 MPa (15 bar)
	materiale per uso alimentare

Ordinazione dei pezzi di ricambio

Per il prodotto si possono ordinare i seguenti pezzi di ricambio:

- Anticalcare  (125 ml)

Ordinare il ricambio tramite la linea diretta di assistenza (vedere il capitolo "Assistenza") o comodamente sul nostro sito web www.kompernass.com.



Con questo codice QR si giunge direttamente al nostro sito web ed è possibile vedere e ordinare i ricambi disponibili.

NOTA

- Per l'ordinazione tenere a portata di mano il numero IAN che si trova sulla copertina di questo manuale d'istruzioni.
- Si tenga presente che l'ordine online di pezzi di ricambio non è possibile in tutti i Paesi in cui effettuiamo consegne.

Smaltimento



Non smaltire assolutamente l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/EU RAEE (Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche).

Far smaltire l'apparecchio da un'azienda di smaltimento autorizzata o dall'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



Per smaltire il prodotto al termine della sua vita utile, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori, batterie o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 123456) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 123456 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT

Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

MT

Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 341821_2001

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Contents

Introduction	36
Copyright	36
Limitation of liability	36
Warnings	37
Proper use	37
Package contents/Transport inspection	38
Disposal of the packaging	38
Safety information	39
Appliance elements	42
Before first use	43
Operation	44
Filling the water tank	44
Filling the milk tank	44
Inserting the espresso sieves in the sieve holder	45
Adding espresso powder	46
Inserting the sieve holder	46
Setting the milk nozzle	47
Preparing drinks	48
Selecting a suitable cup	48
Preparing espresso	49
Preparing cappuccino	51
Preparing latte macchiato	53
Frothed milk	56
Cleaning and care	57
Cleaning the milk nozzle and milk tank	57
Cleaning the espresso sieves, sieve holder and espresso outlet	60
Cleaning the water tank	61
Cleaning the housing	61
Cleaning the accessories	62
Descaling the appliance	62
Troubleshooting	64
Technical details	65
Ordering replacement parts	65
Disposal	65
Kompernass Handels GmbH warranty	66
Service	67
Importer	67

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Limitation of liability

All technical information, data and information for installation and operation contained in these operating instructions corresponds to the latest version(s) at the time of printing and, to the best of our knowledge, takes into account our previous experience and know-how.

No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, unauthorised modifications or for the use of non-approved replacement parts.

Warnings

The following types of warning are used in these operating instructions:

WARNING!

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injury.

► Follow the instructions in this warning notice to prevent injury.

CAUTION

A warning notice at this hazard level indicates a risk of material damage.

Failure to avoid this situation could result in material damage.

► Follow the instructions in this warning notice to prevent material damage.

NOTE

► A note provides additional information which will assist you in using the appliance.

Proper use

This appliance is intended exclusively for preparing drinks in domestic households. It is exclusively intended for use in private households. Do not use it for commercial applications.

The appliance is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described.

WARNING!

Danger if not used as intended!

Failure to use the appliance for its intended purpose and/or any other type of use can be hazardous.

► Use the appliance only for its intended purpose.

► Observe the procedures described in these operating instructions.

No claims of any kind will be accepted for damage arising as a result of incorrect use.

The risk shall be borne solely by the user.

Package contents/Transport inspection

WARNING!

Risk of suffocation!

- Do not allow children to play with packaging materials. There is a risk of suffocation.

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Espresso Machine
- Sieve holder
- Large espresso sieve
- Small espresso sieve
- Measuring spoon with compactor
- Descaler (125 ml)
- Operating instructions

NOTE

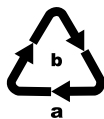
- Check the package for completeness and signs of visible damage.
- If the contents are incomplete or damaged due to defective packaging or through transportation, contact the Service Hotline.

Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance from transport damage. The packaging materials are selected from the point of view of their environmental friendliness and disposal technology and are therefore recyclable.



The recirculation of packaging into the material circuit saves on raw material and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging material that is no longer needed according to the regionally established regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1–7: Plastics,

20–22: Paper and cardboard,

80–98: Composites.

NOTE

- If possible, keep the original packaging of the appliance for the entire duration of the warranty period so that the appliance can be packed properly for return shipment in the event of a warranty claim.

Safety information

To ensure safe operation of the appliance, follow the safety guidelines set out below:

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Check the appliance for visible external damage before use. Do not operate a appliance which has been damaged or dropped.
- ▶ The appliance and its connecting cable must be kept away from children younger than 8 years old.
- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years or over if they are supervised or have been instructed how to use the appliance safely and have understood the potential risks.
- ▶ This appliance may be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised and have been instructed in how to use the appliance safely and have understood the potential risks.
- ▶ Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are aged 8 or over and are supervised.
- ▶ Do not allow children to use the appliance as a plaything.
- ▶ All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.



Never submerge the appliance in water or other liquids!
Danger of electric shock!

- ▶ Do not allow any liquid to run over the appliance's plug connections.
- ▶ Never touch the appliance with wet or moist hands.
- ▶ To avoid risks, arrange for defective plugs and/or power cables to be replaced at once by qualified technicians or our Customer Service Department.
- ▶ Risk of burns! Some parts can become very hot during use!
- ▶ Hot steam is produced while using the appliance. Ensure that you do not scald yourself. Keep a safe distance away from the steam.
- ▶ The appliance should only be connected to correctly installed and earthed mains power sockets.
- ▶ Clean the appliance and, in particular, the parts that come into contact with food regularly as described in the section "Cleaning and care".
- ▶ After use, the surfaces of the heating elements will still have some residual heat.
- ▶ Use the appliance only for its intended purpose. Risk of injury if appliance is used incorrectly.

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- ▶ Protect the appliance from penetration by moisture and liquids.
- ▶ Protect the appliance against knocks, dust, chemicals, extremes of temperature, etc. and keep it away from sources of heat (ovens, radiators).

- ▶ Never immerse the appliance in water or other liquids!
- ▶ Always remove the mains plug from the mains outlet; never pull on the power cable.
- ▶ Never leave the appliance unattended during operation.
- ▶ Do not use an external timer switch or a separate remote control system to operate the appliance.
- ▶ Never operate the appliance in rooms in which the temperature is under or around 0°C. If water freezes in the pipes or the water tank, the appliance could be damaged.
- ▶ Never operate the appliance outdoors. This appliance is intended for indoor use only.

NOTE

- ▶ Repairs to the appliance during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorised by the manufacturer. Otherwise, no warranty claims will be held for any subsequent damages.

Appliance elements

Figure A:

- ❶ "Double" espresso button  (with adjacent control lamp)
- ❷ "Large" cappuccino button  (with adjacent control lamp)
- ❸ "Large" latte button  (with adjacent control lamp)
- ❹ Milk tank lid
- ❺ "Milk quantity" knob
- ❻ Milk tank
- ❼ Drip tray
- ❽ Drip grille
- ❾ Extendable tray for small cups
- ❿ Milk nozzle
- ⓫ Espresso outlet
- ⓬ "Small" latte button  (with adjacent control lamp)
- ⓭ "Small" cappuccino button  (with adjacent control lamp)
- ⓮ "Small" espresso button  (with adjacent control lamp)

Figure B:

- ❶❷ Water tank lid
- ❶❸ Water tank
- ❶❹ Holders
- ❶❺ On/off switch
- ❶❻ Lever for positioning the milk nozzle

Figure C:

- ❷❶ Sieve holder
- ❷❷ Sieve block
- ❷❸ Large espresso sieve
- ❷❹ Small espresso sieve
- ❷❺ Measuring spoon with compactor
- ❷❻ Descaler

Before first use

- 1) Clean the sieve holder 20, the measuring spoon 24, the espresso sieves 22 23, the drip grille 8, the drip tray 7, the tray for small cups 9, the milk tank 6, the milk tank lid 4, the water tank lid 15 and the water tank 16 as described in the section "Cleaning and care".
- 2) Place the appliance on a level and heat-resistant surface. Ensure that the mains outlet is in easy reach.
- 3) Insert the drip tray 7 and place the drip grille 8 on it.
- 4) Insert the sieve holder 20 together with the espresso sieve (22 or 23) into the appliance by inserting it at the "☐" marking on the appliance and then turning it anticlockwise until the handle of the sieve holder 20 is pointing to the "☒" symbol.
- 5) Insert the plug into a mains power socket.

NOTE



Remove the orange transport restraint from the bottom of the water tank 16!

- 6) Before first use, proceed as follows to clean the internal pipes:
 - fill the water tank 16 with water (approx. 200 ml), and also the milk tank 6 (approx. 100 ml).
 - Insert the water tank 16 and the milk tank 6 in the appliance.
 - Place a large cup on the drip grille 8.
 - Set the milk nozzle 10 so that the milk nozzle 10 is pointing into the cup.
 - Switch the appliance on using the on/off switch 18 (position I). All the control lamps begin to flash. As soon as all the lamps light up permanently the appliance has heated up.
 - Press the "Large" cappuccino button ☐ 2. Wait until water stops coming out of the espresso outlet 11 and all control lamps light up permanently. Repeat this process 2x.
 - Switch the appliance off using the on/off switch 18 (position O).
 - Empty the remaining water from the water tank 16 and the milk tank 6.

NOTE

- You should also clean the appliance as described here after long periods out of use.

The appliance is now ready for use.

Operation

Filling the water tank

NOTE

► Use only fresh drinking water to prepare espresso/cappuccino/latte macchiato.

- 1) Remove the water tank lid **15** and pull the water tank **16** upwards and out of the appliance.
- 2) Fill it with water to at least the Min marking. Never fill it with more water than up to the Max marking.
- 3) Push the water tank **16** back onto the appliance. Ensure that the water tank **16** clicks back into place on the appliance.
- 4) Put the water tank lid **15** back on.

Filling the milk tank

If you want to prepare drinks that contain milk froth, such as cappuccino or latte macchiato, you must fill the milk tank **6** with milk.

NOTE

► You can use cow's milk or soy milk in this appliance.

- 1) Tilt the milk tank **6** lightly upwards and, at the same time, pull it upwards and forwards out of the appliance.
- 2) Take off the milk tank lid **4**.
- 3) Fill it with milk to at least the Min marking. Never fill it with more milk than up to the Max marking.
- 4) Replace the milk tank lid **4** on the milk tank **6**.
- 5) Push the milk tank **6** back into the appliance so that it clicks into place.

NOTE

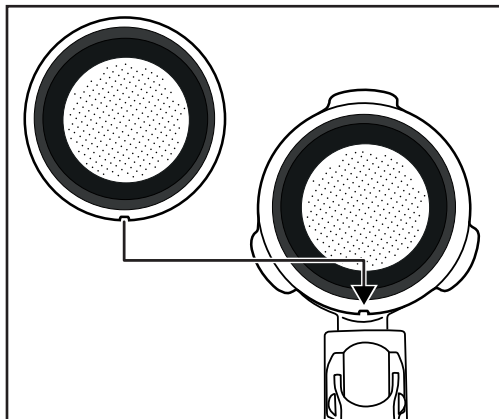
► After preparing your drink, if you want to keep the milk in the milk tank **6**, put the milk tank **6** into the refrigerator for storage.

NOTE

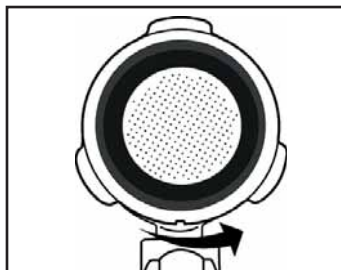
► If the milk tank **6** is not in place or not properly inserted, both of the espresso control lamps **1**/**14** light up. This shows that you can only prepare espresso, as this does not require any milk.

Inserting the espresso sieves in the sieve holder

- 1) Place the large **22** or the small espresso sieve **23** in the sieve holder **20**:
 - Make sure that the small indentation on the large **22** or small espresso sieve **23** lies on the indentation on the sieve holder **20** when you put it in.



- Then turn the large **22** or small espresso sieve **23** a little so that it cannot fall out.



NOTE

- Do not remove the used espresso sieve **22** **23** until it has cooled down!
- To remove the espresso sieve **22** **23** from the sieve holder **20** turn the espresso sieve **22** **23** until the indentation on the espresso sieve **22** **23** is over the indentation on the sieve holder **20**. You can now remove the espresso sieve **22** **23**.

Adding espresso powder

- 1) Fill the small espresso sieve (23) to the Max marking with espresso powder. This corresponds to around 7 g of powder or a level measuring spoon (24).
Or...
Fill the large espresso sieve (22) to the Max marking with espresso powder. This corresponds to around 7 g + 7 g of powder or two level measuring spoons (24).
- 2) Push down the espresso powder using the compactor on the measuring spoon (24). Add more espresso powder, if required, until the espresso sieve (22) (23) is filled up to the Max marking. Then compact the espresso powder again.

NOTE

- Compacting the espresso powder is a fundamentally important process during the preparation of an espresso. If the espresso powder is compacted very strongly, the espresso runs through more slowly and there is more crema. If the espresso powder is not so strongly compacted, the espresso runs through more quickly and it creates very little crema.

Inserting the sieve holder

- 1) Insert the sieve holder (20) together with the espresso sieve (22 or 23) in the appliance by inserting it at the "☐" marking on the appliance and then turning it anticlockwise until the handle of the sieve holder (20) is pointing to the "☒" symbol.

NOTE

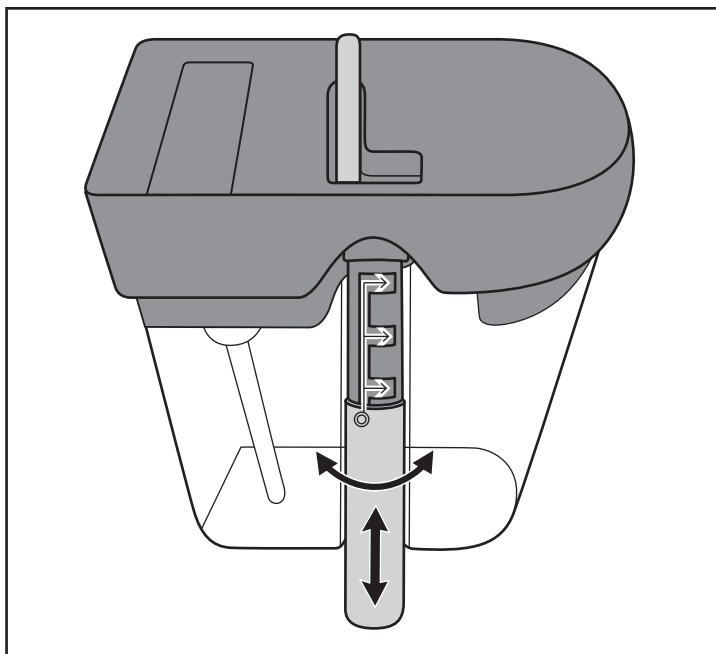
- To remove the sieve holder (20) after preparing a drink, turn it **slowly** back to the "☐" position to prevent any coffee from spraying out.

Setting the milk nozzle

For cappuccino and latte macchiato you will need to adjust the milk nozzle 10 depending on the cup size.

- 1) Swing the milk nozzle 10 so that it is pointing into the glass/cup. Always use the milk nozzle lever 19 to position the milk nozzle 10.
- 2) Turn the silver attachment on the milk nozzle 10 a little to the rear so that it is released.
- 3) Depending on the size of the glass/cup, push the silver attachment on the milk nozzle 10 downwards a little (or upwards, depending on its previous position). The milk nozzle 10 should extend down into the glass/cup to prevent splashes. You can choose between 3 heights.
- 4) Once you have selected a height, turn the silver attachment on the milk nozzle 10 back to the front so that it clicks into place and no longer moves.

For the purpose of clarity, the adjustment of the milk nozzle 10 is shown here with the milk tank 6 removed. There is, however, no need to remove the milk tank 6 from the appliance if you want to adjust the length of the milk nozzle 10.



Preparing drinks

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- Insufficient descaling can damage or destroy the appliance! Descale the appliance regularly. Please refer to the section "Descaling mode".

Selecting a suitable cup

Select a suitable cup for the kind of drink you are preparing. When choosing a cup, bear in mind that beverages with milk froth, such as cappuccino and latte macchiato, require a larger volume due to the frothed milk than the millilitre specifications listed.

Drink	Size	Preset quantity	Programmable
Espresso 	Single	approx. 40 ml	approx. 20 – 70 ml
	Double	approx. 80 ml	approx. 40 – 150 ml
Cappuccino 	Single	approx. 150 ml	Time for preparation of frothed milk: 5 – 40 sec
	Double	approx. 250 ml	Time for preparation of frothed milk: 5 – 70 sec
Latte macchiato 	Single	approx. 300 ml	Time for preparation of frothed milk: 5 – 70 sec
	Double	approx. 400 ml	Time for preparation of frothed milk: 5 – 90 sec

Note: The various drink quantities are controlled via the duration of the drink output. In other words, for a double espresso the espresso flows for twice as long out of the espresso outlet ⑪ as for a single espresso.

- 1) For small espresso or coffee cups, pull the tray for small cups ⑨ out of the appliance and place the cup on it.
- 2) For large cups or glasses, push the tray for small cups ⑨ into the appliance and place the glasses/cups on the drip grille ⑧.
- 3) If there is not enough room, remove the drip tray ⑦ from the appliance and place the glass directly on the base of the appliance.

Preparing espresso

- 1) Ensure that there is enough water in the water tank **15**. Add more water if necessary.
- 2) Select whether you want a single or double espresso and fit the corresponding espresso sieve **22** or **23** in the sieve holder **20**.
- 3) Add the espresso powder to the espresso sieve **22** **23** and fit the sieve holder **20**.
- 4) Pull the tray for small cups **9** out of the appliance.
- 5) Place a suitable cup on the tray for small cups **9**.
- 6) Switch the appliance on using the on/off switch **18** and wait until all control lamps light up permanently. The appliance has now heated up.
- 7) Press the "Small" espresso button **14**  if you want to prepare a single espresso.
The control lamp for the "Small" espresso button **14**  lights up. Press the "Double" espresso button **1**  if you want to prepare a double espresso.
The control lamp for the "Double" espresso button **1**  lights up.
- 8) The appliance starts the brewing process; the corresponding control lamp flashes during the preparation.
- 9) Wait until the espresso has stopped flowing out of the espresso outlet **11** and all control lamps light up. You can now remove your espresso.

NOTE

- You can stop the preparation at any time by pressing any button.

- 10) Switch the appliance off using the on/off switch **18**.
- 11) Clean the appliance as described in the section "Cleaning and Care".

NOTE

- If you do not turn off the appliance with the on/off switch **18**, the appliance will switch itself into power saving mode automatically after approx. 15 minutes if no other button is pushed. If you want to make another drink, simply press any button. The appliance heats back up.

Setting the amount of espresso

You can set the quantity of espresso for the programmes “Small espresso” and “Double espresso” individually:

“Small” espresso

- If you want to set a custom amount of espresso for the “Small” espresso button **14** , press and hold the “Small” espresso button **14**  for about 3 seconds until the pump starts working. Espresso starts flowing from the espresso outlet **11**.
- Stop the flow of espresso by pressing the “Small” espresso button **14**  again as soon as the required amount has flowed out. You can set a quantity between 20 and 70 ml.

The next time you prepare an espresso using the “Small” espresso button **14**  the new amount of espresso will be made.

NOTE

- If you want to reset the setting to the preprogrammed 40 ml, switch the appliance off using the on/off switch **18**. When you switch the appliance back on using the on/off switch **18** press and hold the “Small” espresso button **14**  until the control lamp for the “Small” espresso button **14**  flashes 5 times. You can now release the button **14**. The programme has been reset to 40 ml.

“Double” espresso

- If you want to set a custom amount of espresso for the “Double” espresso button **1** , press and hold the “Double” espresso button **1**  for about 3 seconds until the pump starts working. Espresso starts flowing from the espresso outlet **11**.
- Stop the flow of espresso by pressing the “Double” espresso button **1**  again as soon as the required amount has flowed out. You can set a quantity between 40 and 150 ml.

The next time you prepare an espresso using the “Double” espresso button **1**  the new amount of espresso will be made.

NOTE

- If you want to reset the setting to the preprogrammed 80 ml, switch the appliance off using the on/off switch **18**. When you switch the appliance back on using the on/off switch **18** press and hold the “Double” espresso button **1**  until the control lamp for the “Double” espresso button **1**  flashes 5 times. You can now release the button **1**. The programme has been reset to 80 ml.

Preparing cappuccino

- 1) Ensure that there is enough water in the water tank **16**. Add more water if necessary.
- 2) Ensure that there is enough milk in the milk tank **6**. Add more milk if necessary.
- 3) Select whether you want prepare a cappuccino with a single or double espresso and fit the corresponding espresso sieve **22** **23** in the sieve holder **20**.
- 4) Add the espresso powder to the espresso sieve **22** **23** and fit the sieve holder **20**.
- 5) Place a suitable cup on the drip grille **8**. Depending on the size of the cup, you may also want to pull out the tray for small cups **9** and place the cup on this.
- 6) Set the milk nozzle **10** so that it is pointing into the cup.
- 7) Use the "Milk quantity" knob **5** to set how much milk you want to use for your cappuccino:
Turn the "Milk quantity" knob **5** to the left to reduce the amount of milk. Turn the "Milk quantity" knob **5** to the right to increase the amount of milk. Make sure you do not turn the knob further than the "☉" marking. Otherwise you will be in cleaning mode (see section "Cleaning and care").

NOTE

- You can even correct the amount of milk during preparation by turning the "Milk quantity" knob **5**.

- 8) Switch the appliance on using the on/off switch **18** and wait until all control lamps light up permanently. The appliance has now heated up.
- 9) Press the "Small" cappuccino button **13**  if you want to prepare a single cappuccino. The control lamp for the "Small" cappuccino button **13** lights up. Press the "Large" cappuccino button **2**  if you want to prepare a large cappuccino. The control lamp for the "Large" cappuccino button **2**  lights up.
- 10) The appliance starts the brewing process; the corresponding control lamp flashes during the preparation.
- 11) Wait until the espresso has stopped flowing out of the espresso outlet **11**, the milk has stopped flowing out of the milk nozzle **10** and all control lamps light up. You can now remove your cappuccino.

NOTE

- You can stop the preparation at any time by pressing any button.

NOTE

- If you want to add a little extra frothed milk to your drink: press the "Large" cappuccino button **2**  2x in a row. The control lamp for the "Small" cappuccino button **13**  and the control lamp for the "Large" cappuccino button **2**  light up and frothed milk comes out of the milk nozzle **10**. Stop the milk output by pressing any button. The milk will stop coming out automatically after 70 seconds.

12) Switch the appliance off using the on/off switch **18**.

13) Clean the appliance as described in the section "Cleaning and Care". For hygienic reasons, the milk tank **6**, the milk tank lid **4** and the milk nozzle **10** must be cleaned thoroughly after every time you make milk froth. Failure to do so will affect the quality of the milk froth and may lead to the formation of germs!

NOTE

- If you do not turn off the appliance with the on/off switch **18**, the appliance will switch itself into power saving mode automatically after approx. 15 minutes if no other button is pushed. If you want to make another drink, simply press any button. The appliance heats back up.

Changing the duration of the milk froth output

NOTE

- You can adjust the amount of the milk froth by turning the "Milk quantity" knob **5** and also the duration of the milk output. The further you turn the "Milk quantity" knob **5** toward "☺" the more milk/milk froth will come out of the milk nozzle **10** over the same amount of time. Make sure you do not turn the "Milk quantity" knob **5** further than the "☺" marking. Otherwise you will be in cleaning mode (see section "Cleaning and care").

You can customise the duration of the milk froth output for the "Small cappuccino" and "Large cappuccino" programmes:

“Small” cappuccino

- Press and hold the “Small” cappuccino button **18**  for about 3 seconds until the pump starts to work. Milk froth comes out of the milk nozzle **10**.
- Once the desired quantity of milk froth has been produced, stop milk froth production by pressing the “Small” cappuccino button **18**  again. You can set a duration of 5 – 40 seconds.
- Following the milk froth production, the espresso comes out of the espresso outlet **11** to prepare the cappuccino.
- The next time you prepare a cappuccino using the “Small” cappuccino button **18**  the newly programmed duration will be used for milk output.

“Large” cappuccino

- Press and hold the “Large” cappuccino button **2**  for about 3 seconds until the pump starts to work. Milk froth comes out of the milk nozzle **10**.
- Once the desired quantity of milk froth has been produced, stop milk froth production by pressing the “Large” cappuccino button **2**  again. You can set a duration of 5 – 70 seconds.
- Following the milk froth production, the espresso comes out of the espresso outlet **11** to prepare the cappuccino.
- The next time you prepare a cappuccino using the “Large” cappuccino button **2**  the newly programmed duration will be used for milk output.

Preparing latte macchiato

- 1) Ensure that there is enough water in the water tank **16**. Add more water if necessary.
- 2) Ensure that there is enough milk in the milk tank **6**. Add more milk if necessary.
- 3) Select whether you want prepare a latte macchiato with a single or double espresso and fit the corresponding espresso sieve **22** **23** in the sieve holder **20**.
- 4) Add the espresso powder to the espresso sieve **22** **23** and fit the sieve holder **20**.
- 5) Place a suitable cup on the drip grille **8**.
- 6) Set the milk nozzle **10** so that it is pointing into the cup.

- 7) Use the "Milk quantity" knob **5** to set how much milk you want to use for your latte macchiato. Turn the "Milk quantity" knob **5** to the left to reduce the amount of milk. Turn the "Milk quantity" knob **5** to the right to increase the amount of milk. Make sure you do not turn the knob further than the "∞" marking. Otherwise you will be in cleaning mode (see section "Cleaning and care").

NOTE

- You can even correct the amount of milk during preparation by turning the "Milk quantity" knob **5**.

- 8) Switch the appliance on using the on/off switch **18** and wait until all control lamps light up permanently. The appliance has now heated up.
- 9) Press the "Small" latte button **12**  if you want to prepare a small latte macchiato. The control lamp for the "Small" latte button **12**  lights up. Press the "Large" latte button **3**  if you want to prepare a large latte macchiato. The control lamp for the "Large" latte button **3**  lights up.
- 10) The appliance starts the brewing process; the corresponding control lamp flashes during the preparation.
- 11) Wait until the espresso has stopped flowing out of the espresso outlet **11**, the milk has stopped flowing out of the milk nozzle **10** and all control lamps light up. You can now remove your latte macchiato.

NOTE

- You can stop the preparation at any time by pressing any button.

NOTE

- If you want to add a little extra frothed milk to your drink: Press the "Large" cappuccino button **2**  2x in a row. The control lamp for the "Small" cappuccino button **13**  and the control lamp for the "Large" cappuccino button **2**  light up and frothed milk comes out of the milk nozzle **10**. Stop the milk output by pressing any button. The milk will stop coming out automatically after 70 seconds.

12) Switch the appliance off using the on/off switch 18.

13) Clean the appliance as described in the section "Cleaning and Care".

For hygienic reasons, the milk tank 6, the milk tank lid 4 and the milk nozzle 10 must be cleaned thoroughly after every time you make milk froth. Failure to do so will affect the quality of the milk froth and may lead to the formation of germs!

NOTE

- If you do not turn off the appliance with the on/off switch 18, the appliance will switch itself into power saving mode automatically after approx. 15 minutes if no other button is pushed. If you want to make another drink, simply press any button. The appliance heats back up.

Changing the duration of the milk froth output

NOTE

- You can adjust the amount of the milk froth by turning the "Milk quantity" knob 5 and also the duration of the milk output. The further you turn the "Milk quantity" knob 5 toward "∞" the more milk/milk froth will come out of the milk nozzle 10 during the same amount of time. Make sure you do not turn the "Milk quantity" knob 5 further than the "∞" marking. Otherwise you will be in cleaning mode (see section "Cleaning and care").

You can customise the duration of the milk froth output for the programmes "Small latte" and "Large latte".

"Small" latte

- Press and hold the "Small" latte button 12  for about 3 seconds until the pump starts to work. Milk froth comes out of the milk nozzle 10.
- Once the desired quantity of milk froth has been produced, stop milk froth production by pressing the "Small" latte button 12  again. You can set a duration of 5–70 seconds.
- Following the milk froth production, the espresso comes out of the espresso outlet 11 to prepare the latte macchiato.
- The next time you prepare a latte macchiato using the "Small" latte button 12  the newly programmed duration will be used for milk output.

“Large” latte

- Press and hold the “Large” latte button **3**  for about 3 seconds until the pump starts to work. Milk froth comes out of the milk nozzle **10**.
- Once the desired quantity of milk froth has been produced, stop milk froth production by pressing the “Large” latte button **3**  again. You can set a duration of 5–90 seconds.
- Following the milk froth production, the espresso comes out of the espresso outlet **11** to prepare the latte macchiato.
- The next time you prepare a latte macchiato using the “Large” latte button **3**  the newly programmed duration will be used for milk output.

Frothed milk

You can also produce only frothed milk, for instance, to make hot chocolate.

- 1) Fit the sieve holder **20**.
- 2) Ensure that there is enough milk in the milk tank **6**. Add more milk if necessary.
- 3) Place a suitable cup on the drip grille **8**. If you are using a small container, pull out the tray for small cups **9** and place the container on it.
- 4) Set the milk nozzle **10** so that it is pointing into the cup.
- 5) Switch the appliance on using the on/off switch **18** and wait until all control lamps light up permanently. The appliance has now heated up.
- 6) Press the “Large” cappuccino button **2**  2x in a row. The control lamp for the “Small” cappuccino button **13**  and the control lamp for the “Large” cappuccino button **2**  light up and frothed milk comes out of the milk nozzle **10**.
- 7) Stop the milk output by pressing any button. The milk will stop coming out automatically after 70 seconds.
- 8) Switch the appliance off using the on/off switch **18**.
- 9) Clean the appliance as described in the section “Cleaning and Care”.

Cleaning and care

WARNING! RISK OF INJURY!

- Always remove the plug from the mains power socket before you clean the appliance. Danger of electric shock!



Never immerse the appliance in water or other liquids. Danger of electric shock!

- Always allow the appliance to cool down before cleaning it. Risk of burns!

Cleaning the milk nozzle and milk tank

CAUTION! PROPERTY DAMAGE

- Never use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents to clean the appliance. These could damage the outer surfaces of the appliance.

- 1) Switch the appliance off using the on/off switch **18** and pull the mains plug from the wall socket.
- 2) Remove the milk tank **6** from the appliance and take off the milk tank lid **4**.
- 3) Clean the milk tank lid **4** and the milk tank **6** in warm water with a little mild washing-up liquid.
- 4) Rinse both parts off with clear water and then dry them well.
- 5) Fill the milk tank **6** with water (approx. 100 ml), replace the milk tank lid **4** and push the milk tank **6** back into the appliance.
- 6) Place a suitably large, empty container onto the drip grille **8** and move the milk nozzle **10** so that it points into the container.
- 7) Insert the plug into a mains power socket and switch on the appliance using the on/off switch **18**.
- 8) Wait until all control lamps light up permanently.
- 9) Set the "Milk quantity" knob **5** to the position "Clean" .
- 10) Press the "Large" latte button **3**  2x in a row. The control lamps of the "Large" **2**  and "Small" cappuccino buttons **13** , as well as the "Large" **3**  and "Small" latte buttons **12**  flash alternately and hot steam comes out of the milk nozzle **10**.
- 11) Wait until no more steam comes out of the milk nozzle **10**. If you want to stop the cleaning process at anytime, press the "Large" latte button **3** .
- 12) Remove the milk tank **6** and empty out any remaining water.
- 13) Switch the appliance off using the on/off switch **18**.

NOTE

- If you want to descale the milk nozzle 10 and the milk tank 6 add a little standard commercial descaler for coffee machines to the milk tank 6 and proceed as described above. You should also observe the instructions for the descaler.
- After descaling, clean once again using clean water only.

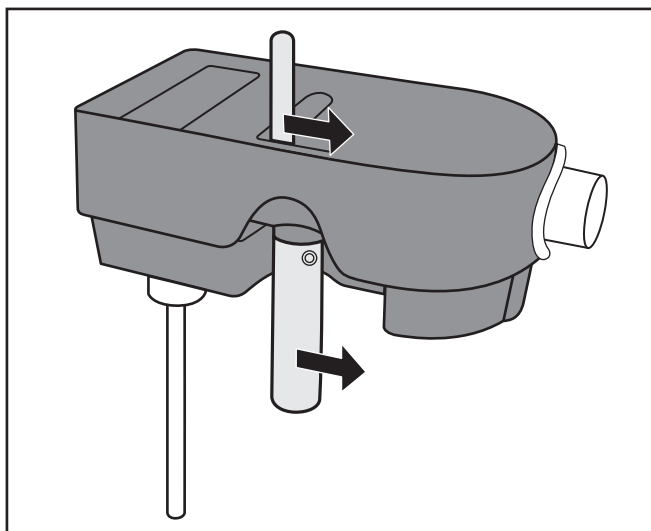
NOTE



The milk tank 6 is suitable for cleaning in the dishwasher. Make sure that the milk tank 6 does not get jammed in the dishwasher.

For additional cleaning, you can remove the milk nozzle 10:

- 1) Take off the milk tank lid 4.
- 2) Move the milk nozzle 10 into an upright position so that the milk nozzle lever 19 is pointing directly upwards.
- 3) Then press the positioning lever 19 and the milk nozzle 10 at the same time towards the recess on the milk tank lid 4 so that they disconnect.

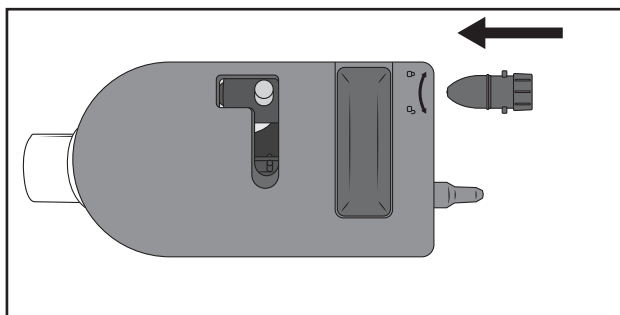


- 4) Pull the milk nozzle 10 with the positioning lever 19 downwards and out of the milk tank lid 4.
- 5) Undo the silver attachment on the milk nozzle 10 (see section "Setting the milk nozzle") and pull it downwards and off.

- 6) Clean the silver attachment and the milk nozzle 10 that you have removed from the milk tank lid 4 along with the positioning lever 19 in warm water with a little washing-up liquid. Rinse all parts afterwards with plenty of clean water.
- 7) Afterwards, replace the silver attachment onto the milk nozzle 10 and set it at the desired height (see section "Setting the milk nozzle").
- 8) Push the milk nozzle 10 and the positioning lever 19 back into the milk tank lid 4 and push the connector assembly all the way back into the appliance.

For thorough cleaning, the connecting plug can be removed from the milk tank lid 4:

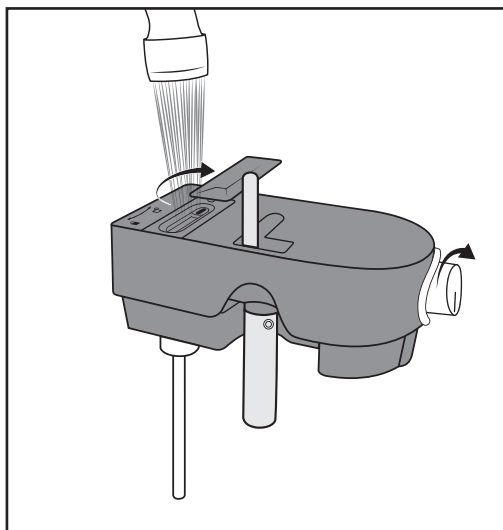
- 1) Turn it towards the  symbol and pull it out.
- 2) Clean connecting plug with tap water. Afterwards, dry it thoroughly.



- 3) Refit the connecting plug on the milk tank lid 4 by turning it towards the  symbol.

To clean the milk tank lid 4 thoroughly, proceed as follows:

- 1) Take off the milk tank lid 4.
- 2) Remove the rubber cover from the milk tank lid 4.
- 3) Turn the knob 5 clockwise until the marking on the knob 5 is pointing downwards.
- 4) Allow fresh water to run through the openings while moving the milk tank lid 4 gently from side to side.



- 5) Allow the milk tank lid **4** to dry if you do not want to use it again immediately.
- 6) Close the rubber cover again.

Cleaning the espresso sieves, sieve holder and espresso outlet

Remove all used powder from the espresso sieves **22** **23** after every drink preparation.

Clean the espresso sieves **22** **23**, the sieve holder **20** and the espresso outlet **11** regularly.

- 1) After you have prepared espresso/cappuccino/latte macchiato and removed the sieve holder **20**:
 - Fix the espresso sieve **22** **23** in place by flipping the sieve blocker **21** upwards and holding it in place.
 - Knock the espresso powder out of the espresso sieve **22** **23**.
 - Flip the sieve blocker **21** back down again.
 - Remove the espresso sieve **22** **23** from the sieve holder **20**.
 - Clean the espresso sieve **22** **23** and the sieve holder **20** in warm water with a little mild washing-up liquid. Rinse all the parts off afterwards using clean water.

NOTE



The espresso sieves **22** **23** are also suitable for cleaning in the dishwasher.

- 2) Replace the sieve holder **20** in the appliance without the espresso sieve **22** **23**.
- 3) Fill the water tank **16** with water (approx. 200 ml).
- 4) Place a suitably large, empty container onto the drip grille **8**.
- 5) Switch the appliance on using the on/off switch **18** and wait until all control lamps light up permanently.
- 6) Press the "Small" espresso button **14** . The water comes out of the espresso outlet **11** and rinses out the pipes. As soon as the water stops coming out of the espresso outlet **11**, the cleaning process is complete.

NOTE

- If you want to descale the water tank **16** and the pipes, proceed as described in the section "Descaling mode".

NOTE

- You can store the sieve holder **20** and the espresso sieves **22** **23** in the holders **17** next to the water tank **16**.

Cleaning the water tank

- 1) Pull the plug from the mains socket and switch the appliance off using the on/off switch **18**.
- 2) Remove the water tank **16** from the appliance and pour out any remaining water.
- 3) Clean the water tank **16** and the water tank lid **15** in warm water with a little mild washing-up liquid. Rinse both parts off with clear water to remove any remaining detergent and then dry them well.
- 4) Dry the parts thoroughly and replace them in the appliance.

Cleaning the housing

Clean the housing with a damp cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth.

Ensure that the appliance is completely dry before the next use.

Cleaning the accessories

- 1) Pull the tray for small cups **9** forwards out of the appliance to clean it.
- 2) Clean the measuring spoon **24**, the drip tray **7**, the extendable tray for small cups **9** and the drip grille **8** in warm water with a little washing-up liquid. Rinse all parts afterwards with plenty of clean water.
- 3) Dry all parts thoroughly, before replacing them in the appliance.

NOTE



The drip tray **7** and the tray for small cups **9** are also suitable for cleaning in the dishwasher. Make sure that the parts do not get jammed in the dishwasher.

Descaling the appliance

After around 500 uses, the appliance indicates that it needs to be descaled.

The control lamp on the "Large" latte button **3**  and the "Small" latte button **12**  flash at the same time as soon as the device is heated up.

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- You can continue to use the appliance, but we recommend descaling it, since neglecting to do so could damage the appliance and eventually it will become unusable.

NOTE

- You can also carry out the descaling programme before 500 uses. To do so, please proceed as described below.

- 1) Switch the appliance off using the on/off switch **18** and pull the power plug from the wall socket.
- 2) Fill the water tank **16** with the supplied descaler **25** (125 ml).
- 3) Place the empty milk tank **6** in the appliance.
- 4) Turn the "Milk quantity" knob **5** to the "Clean"  position.
- 5) Place the sieve holder **20** in the appliance with the espresso sieve (**22** or **23**).
- 6) Place a suitably large, empty container on the drip grille **8**.
- 7) Adjust the milk nozzle **10** so that it is pointing into the container.
- 8) Insert the plug into a mains power socket and switch on the appliance using the on/off switch **18**. The appliance heats up.

- 9) Press the "Large" latte button **9**  and the "Small" latte button **12**  at the same time as soon as the device is heated up. The appliance starts the descaling process. All of the control lamps light up in sequence. Steam and hot water come out of the milk nozzle **10**.
The descaling process completes after around 10 minutes, and all of the control lamps come on permanently.
- 10) Remove the rest of the descaler solution from the water tank **16** and clean the water tank (see section "Cleaning the water tank").
- 11) Empty the container on the drip grille **8** and place it back into the appliance.
- 12) Fill the water tank **16** with fresh water up to the MAX mark and insert it back into the appliance.
- 13) Brew 2 "Double" espressos and 2 "Large" lattes so that the pipes are rinsed out with fresh water.

The appliance can now be used again as normal. After another 500 uses the descaling warning will be shown again.

You can order more descaler **25** via our customer service (see section "**Ordering replacement parts**").

We recommend using the descaler **25** supplied with the appliance. You can also use other commercially available descaling agents for espresso machines.

If you do so, proceed as described in the operating instructions of the respective descaler.

Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
The espresso no longer flows out	The espresso powder is too moist and/or compressed too tightly.	Re-prepare the espresso. However, this time do not compress it so tightly, or replace it completely.
	No water in the water tank 16 .	Fill the water tank 16 with water.
	The holes of the sieve holder openings are blocked.	Clean the sieve holder 20 .
The espresso drips over the edges of the sieve holder 20 instead of from the openings.	The sieve holder 20 is not correctly inserted.	Insert the sieve holder 20 correctly.
	The sieve holder openings are blocked.	Clean the sieve holder 20 .
	There are espresso powder residues on the edges of the sieve holder 20 .	Clean the espresso powder residues from the edges of the sieve holder 20 .
The milk is not being frothed.	The "Milk quantity" knob 5 is pointing to the "☺" symbol or beyond. This means you are in cleaning mode.	Turn the "Milk quantity" knob 5 further to the left until it points to the "☺☺" symbol to produce milk froth.
	The milk tank lid 4 and/or the milk nozzle 10 are blocked.	Clean the milk tank lid 4 and/or milk nozzle 10 as described in the section "Cleaning the milk nozzle and milk tank".
The pump is unusually noisy.	The water tank 16 is empty.	Fill the water tank 16 with water.
The crema is too light (the espresso runs out of the sieve holder 20 quickly)	Not enough espresso powder.	Use more espresso powder.
	The espresso powder is too coarsely ground.	Use only espresso powder that is specially produced for making espresso.
The crema is too dark (the espresso runs out of the sieve carrier 20 slowly)	Too much espresso powder.	Use less espresso powder.
	The powder is too finely ground.	Use only espresso powder that is specially produced for making espresso.

Technical details

Mains voltage	220 – 240 V ~ (alternating current), 50 Hz
Rated power	1230 – 1470 W
Pump pressure	approx. 1.5 MPa (15 bar)
	Food-safe

Ordering replacement parts

You can order the following replacement part for the product:

- Descaler  (125 ml)

Order the replacement part via the Service hotline (see section “**Service**”) or simply visit our website at www.kompernass.com.



You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available spare parts.

NOTE

- Have the IAN number of the appliance ready (can be found on the cover of these operating instructions) when you place your order.
- Please note that online ordering of spare parts is not possible for all countries.

Disposal



Never dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 123456.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 341821_2001

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	70
Urheberrecht	70
Haftungsbeschränkung	70
Warnhinweise	71
Bestimmungsgemäße Verwendung	71
Lieferumfang/Transportinspektion	72
Entsorgung der Verpackung	72
Sicherheitshinweise	73
Geräteelemente	76
Vor der ersten Inbetriebnahme	77
Inbetriebnahme	78
Wassertank befüllen	78
Milchtank befüllen	78
Espressosiebe in Siebträger einsetzen	79
Espressopulver einfüllen	80
Siebträger einsetzen	80
Milchdüse einstellen	81
Getränk zubereiten	82
Geeignete Tasse auswählen	82
Espresso zubereiten	83
Cappuccino zubereiten	85
Latte Macchiato zubereiten	87
Aufgeschäumte Milch	90
Reinigen und Pflegen	91
Milchdüse und Milchtank reinigen	91
Espressosiebe, Siebträger und Espressoauslauf reinigen	94
Wassertank reinigen	95
Gehäuse reinigen	95
Zubehörteile reinigen	96
Gerät entkalken	96
Fehlerbehebung	98
Technische Daten	99
Ersatzteile bestellen	99
Entsorgung	99
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	100
Service	101
Importeur	101

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

WARNUNG!

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich der Zubereitung von Getränken für den häuslichen Gebrauch. Es ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten bestimmt. Nutzen Sie es nicht gewerblich.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

WARNUNG!

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang/Transportinspektion

WARNUNG!

Erstickungsgefahr!

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Espressomaschine
- Siebträger
- großes Espressosieb
- kleines Espressosieb
- Messlöffel mit Stopfer
- Entkalker (125 ml)
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

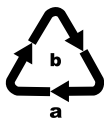
- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1–7: Kunststoffe,
- 20–22: Papier und Pappe,
- 80–98: Verbundstoffe.

HINWEIS

- Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahren fernzuhalten.
- ▶ Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Das Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und beaufsichtigt.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.



Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Gefahr eines elektrischen Schlages!

- ▶ Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.
- ▶ Fassen Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen an.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Verbrennungsgefahr! Einige Teile werden während der Benutzung sehr heiß!
- ▶ Bei der Benutzung des Gerätes entstehen heiße Dampfschwaden. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht daran verbrühen! Halten Sie ausreichenden Abstand zum Dampf.
- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät und insbesondere die Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, regelmäßig wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.
- ▶ Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Bei Fehlanwendung des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).

- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose; ziehen Sie niemals am Kabel.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät niemals in Räumen, in denen sich Temperaturen unter oder um 0°C befinden. Bei Gefrieren des Wassers in den Leitungen oder im Wassertank kann das Gerät beschädigt werden.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät niemals im Freien. Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

HINWEIS

- ▶ Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.

Geräteelemente

Abbildung A:

- ❶ Taste Espresso „doppelt“  (mit nebenstehender Kontrollleuchte)
- ❷ Taste Cappuccino „groß“  (mit nebenstehender Kontrollleuchte)
- ❸ Taste Latte „groß“  (mit nebenstehender Kontrollleuchte)
- ❹ Milchtankdeckel
- ❺ Drehregler „Milchmenge“
- ❻ Milchtank
- ❼ Tropfenauffangschale
- ❽ Abtropfgitter
- ❾ herausziehbare Standfläche für kleine Tassen
- ❿ Milchdüse
- ⓫ Espressoauslauf
- ⓬ Taste Latte „klein“  (mit nebenstehender Kontrollleuchte)
- ⓭ Taste Cappuccino „klein“  (mit nebenstehender Kontrollleuchte)
- ⓮ Taste Espresso „klein“  (mit nebenstehender Kontrollleuchte)

Abbildung B:

- ⓯ Wassertankdeckel
- ⓰ Wassertank
- ⓱ Halterungen
- ⓲ Ein-/Ausschalter
- ⓳ Hebel zum Positionieren der Milchdüse

Abbildung C:

- ⓴ Siebträger
- ⓵ Siebblockierer
- ⓶ großes Espressosieb
- ⓷ kleines Espressosieb
- ⓸ Messlöffel mit Stopfer
- ⓹ Entkalker

Vor der ersten Inbetriebnahme

- 1) Reinigen Sie den Siebträger **20**, den Messlöffel **24**, die Espressosiebe **22** **23**, das Abtropfgitter **8**, die Tropfenauffangschale **7**, die Stellfläche für kleine Tassen **9**, den Milchtank **6**, den Milchtankdeckel **4**, den Wassertankdeckel **15** und den Wassertank **16** wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.
- 2) Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und hitzebeständige Unterlage. Achten Sie drauf, dass die Netzsteckdose in erreichbarer Nähe ist.
- 3) Setzen Sie die Tropfenauffangschale **7** ein und legen Sie das Abtropfgitter **8** darauf.
- 4) Setzen Sie den Siebträger **20** mit eingesetztem Espressosieb (**22** oder **23**) in das Gerät ein, indem Sie ihn an der Markierung „☐“, am Gerät einsetzen und dann gegen den Uhrzeigersinn, bis der Griff des Siebträgers **20** zum Symbol „☒“ weist, drehen.
- 5) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

HINWEIS



Entfernen Sie die orangene Transportsicherung aus dem Boden des Wassertanks **16**!

- 6) Gehen Sie vor der ersten Verwendung folgendermaßen vor, um die internen Leitungen zu reinigen:
 - Füllen Sie Wasser in den Wassertank **16** (ca. 200 ml) sowie in den Milchtank **6** (ca. 100 ml).
 - Setzen Sie den Wassertank **16** und den Milchtank **6** in das Gerät ein.
 - Stellen Sie eine große Tasse auf das Abtropfgitter **8**.
 - Stellen Sie die Milchdüse **10** so ein, dass die Milchdüse **10** in die Tasse weist.
 - Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** an (Position I). Alle Kontrollleuchten beginnen zu blinken. Sobald alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten, ist das Gerät aufgeheizt.
 - Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ ☕ **2**. Warten Sie, bis kein Wasser mehr aus dem Espressoauslauf **11** austritt und alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Wiederholen Sie diesen Vorgang 2 x.
 - Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** (Position O) aus.
 - Entleeren Sie das verbliebene Wasser aus dem Wassertank **16** und aus dem Milchtank **6**.

HINWEIS

- Reinigen Sie das Gerät wie hier beschrieben auch nach längerer Standzeit.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Inbetriebnahme

Wassertank befüllen

HINWEIS

► Verwenden Sie für die Zubereitung von Espresso/Cappuccino/Latte Macchiato ausschließlich frisches Trinkwasser.

- 1) Nehmen Sie den Wassertankdeckel **15** ab und ziehen Sie den Wassertank **16** nach oben aus dem Gerät.
- 2) Füllen Sie mindestens Wasser bis zur Min-Markierung ein. Füllen Sie nie mehr Wasser als bis zur Max-Markierung ein.
- 3) Schieben Sie den Wassertank **16** wieder auf das Gerät. Achten Sie darauf, dass der Wassertank **16** korrekt am Gerät einrastet.
- 4) Setzen Sie den Wassertankdeckel **15** wieder auf.

Milchtank befüllen

Wenn Sie Getränke zubereiten wollen, die Milchschaum enthalten, wie Cappuccino oder Latte Macchiato, müssen Sie Milch in den Milchtank **6** füllen.

HINWEIS

► Sie können Kuh- oder Sojamilch für dieses Gerät verwenden.

- 1) Kippen Sie den Milchtank **6** leicht nach oben und ziehen Sie diesen gleichzeitig nach oben und vorne aus dem Gerät heraus.
- 2) Nehmen Sie den Milchtankdeckel **4** ab.
- 3) Füllen Sie mindestens Milch bis zur Min-Markierung ein. Füllen Sie nie mehr Milch als bis zur Max-Markierung ein.
- 4) Setzen Sie den Milchtankdeckel **4** wieder auf den Milchtank **6**.
- 5) Schieben Sie den Milchtank **6** wieder in das Gerät, so dass dieser einrastet.

HINWEIS

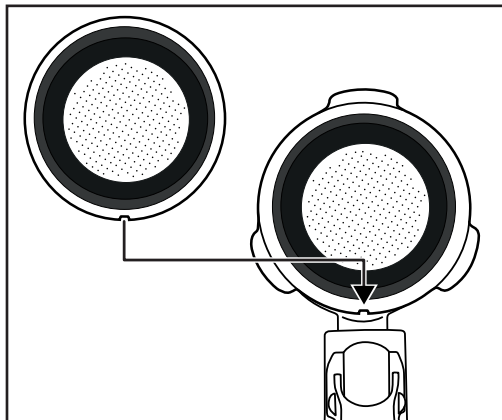
► Wenn Sie nach der Zubereitung des Getränkes noch Milch im Milchtank **6** aufbewahren wollen, stellen Sie den Milchtank **6** zur Aufbewahrung in den Kühlschrank.

HINWEIS

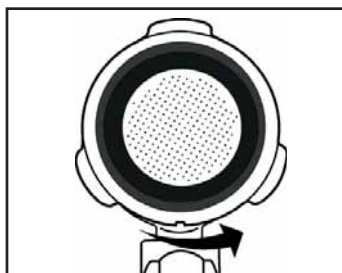
► Wenn der Milchtank **6** nicht oder nicht korrekt eingesetzt ist, leuchten nur die beiden Espresso-Kontrollleuchten **1/14**. Dies zeigt an, dass Sie ausschließlich Espresso zubereiten können, denn dafür wird keine Milch benötigt.

Espressosiebe in Siebträger einsetzen

- 1) Legen Sie das große **22** oder das kleine Espressosieb **23** in den Siebträger **20**:
 - Achten Sie darauf, dass die kleine Einkerbung am großen **22** oder kleinem Espressosieb **23** beim Einsetzen über der Einkerbung am Siebträger **20** liegt.



- Drehen Sie dann das große **22** oder kleine Espressosieb **23** etwas, so dass dieses nicht mehr herausfallen kann.



HINWEIS

- Entfernen Sie das eingesetzte Espressosieb **22** **23** erst, wenn es sich abgekühlt hat!
- Um die Espressosiebe **22** **23** wieder aus dem Siebträger **20** herauszunehmen, drehen Sie das eingesetzte Espressosieb **22** **23** so weit, bis sich die Einkerbung am Espressosieb **22** **23** über der Einkerbung am Siebträger **20** befindet. Sie können das Espressosieb **22** **23** nun herausnehmen.

Espressopulver einfüllen

- 1) Füllen Sie das kleine Espressosieb **23** bis zur Max-Markierung mit Espressopulver. Dies entspricht ca. 7g Pulver oder einem gestrichenem Messlöffel **24**.
oder ...
Füllen Sie das große Espressosieb **22** bis zur Max-Markierung mit Espressopulver. Das entspricht ca. 7g + 7g Pulver, oder zwei gestrichenen Messlöffeln **24**.
- 2) Verdichten Sie das Espressopulver mit Hilfe des Stopfers am Messlöffel **24**.
Füllen Sie danach, falls nötig, weiteres Espressopulver nach, so dass das Espressosieb **22** **23** bis zur Max-Markierung gefüllt ist. Verdichten Sie das Espressopulver danach erneut.

HINWEIS

- Das Verdichten des Espressopulvers ist ein wesentlicher Vorgang bei der Zubereitung eines Espressos. Wird das Espressopulver sehr stark gepresst, so läuft der Espresso langsam durch und es gibt mehr Crema. Ist das Espressopulver nicht so stark verdichtet, läuft der Espresso schnell durch, es entsteht nur wenig Crema.

Siebträger einsetzen

- 1) Setzen Sie den Siebträger **20** mit eingesetztem Espressosieb (**22** oder **23**) in das Gerät ein, indem Sie ihn an der Markierung „☐“, am Gerät einsetzen und dann gegen den Uhrzeigersinn, bis der Griff des Siebträgers **20** zum Symbol „☒“ weist, drehen.

HINWEIS

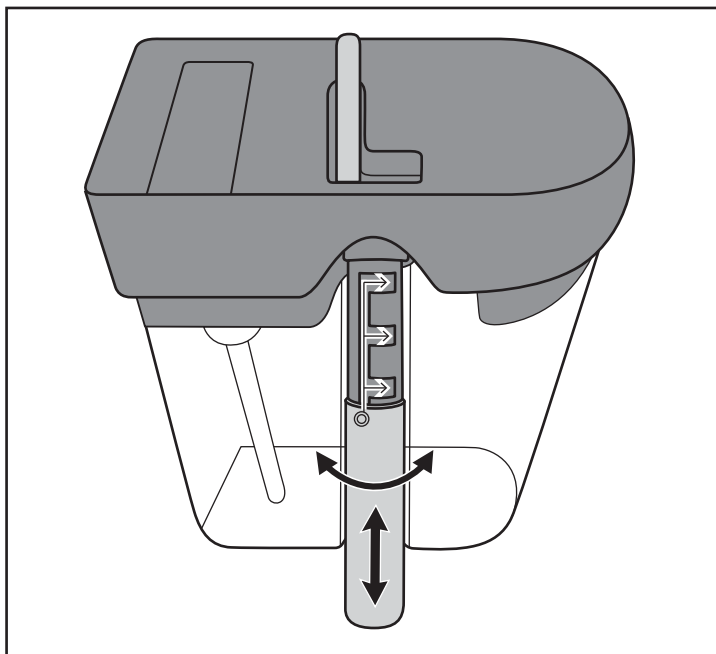
- Um den Siebträger **20** nach der Getränkezubereitung abzunehmen, drehen Sie diesen **langsam** zurück zur Position „☐“, um ein nachträgliches Herauspritzen zu vermeiden.

Milchdüse einstellen

Je nach Getränk müssen Sie die Milchdüse 10 zur Fassengröße passend einstellen.

- 1) Schwenken Sie die Milchdüse 10 so, dass diese in das Glas/die Tasse weist. Benutzen Sie zum Bewegen der Milchdüse 10 immer den Hebel zum Positionieren der Milchdüse 19.
- 2) Drehen Sie den silbernen Aufsatz der Milchdüse 10 etwas nach hinten, so dass dieser entriegelt ist.
- 3) Je nach Größe der Tasse/des Glases, schieben Sie den silbernen Aufsatz der Milchdüse 10 etwas nach unten (oder nach oben, je nach vorheriger Einstellung). Die Milchdüse 10 sollte bis in das Glas/die Tasse ragen, um Spritzer zu vermeiden. Sie haben 3 Höhen zur Auswahl.
- 4) Wenn Sie sich für eine Höhe entschieden haben, drehen Sie den silbernen Aufsatz der Milchdüse 10 wieder nach vorne, so dass dieser spürbar einrastet und fest sitzt.

Zur einfacheren Darstellung ist das Verstellen der Milchdüse 10 hier mit abgenommenen Milchtank 6 gezeigt. Der Milchtank 6 muss jedoch nicht unbedingt aus dem Gerät entnommen werden, wenn Sie die Länge der Milchdüse 10 einstellen.



Getränk zubereiten

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Mangelnde Entkalkung kann zu Beschädigungen am Gerät bis hin zur Unbrauchbarkeit des Gerätes führen! Entkalken Sie das Gerät daher regelmäßig. Beachten Sie hierzu das Kapitel „Entkalkungs-Modus“.

Geeignete Tasse auswählen

Je nach gewünschtem Getränk wählen Sie eine passende Tasse aus. Bedenken Sie bei der Auswahl der passenden Tasse, dass Getränke mit Milchschaum, wie Cappuccino und Latte Macchiato, durch die aufgeschäumte Milch ein größeres Volumen benötigen, als die aufgeführten Milliliter-Angaben.

Getränk	Größe	voreingestellte Menge	Programmierbar
Espresso 	Klein	ca. 40 ml	ca. 20 – 70 ml
	Doppelt	ca. 80 ml	ca. 40 – 150 ml
Cappuccino 	Klein	ca. 150 ml	Zeit der Zugabe von aufgeschäumter Milch: 5 Sek. – 40 Sek.
	Groß	ca. 250 ml	Zeit der Zugabe von aufgeschäumter Milch: 5 Sek. – 70 Sek.
Latte Macchiato 	Klein	ca. 300 ml	Zeit der Zugabe von aufgeschäumter Milch: 5 Sek. – 70 Sek.
	Groß	ca. 400 ml	Zeit der Zugabe von aufgeschäumter Milch: 5 Sek. – 90 Sek.

Hinweis: Die unterschiedlichen Getränkemengen werden über die Dauer der Getränkeausgabe gesteuert. D. h. bei einem doppelten Espresso fließt der Espresso länger aus dem Espressoauslauf ⑪ als bei einem einfachen Espresso.

- 1) Für kleine Espresso- oder Kaffeetassen ziehen Sie die Standfläche für kleine Tassen ⑨ aus dem Gerät und stellen Sie die Tasse darauf.
- 2) Für große Tassen oder Gläser schieben Sie die Standfläche für kleine Tassen ⑨ in das Gerät und platzieren die Gläser/Tassen auf dem Abtropfgitter ⑧.
- 3) Sollte der Platz immer noch nicht ausreichend sein, nehmen Sie die Tropfenauffangschale ⑦ aus dem Gerät und platzieren Sie das Glas direkt auf dem Boden des Gerätes.

Espresso zubereiten

- 1) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Wasser im Wassertank **15** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Wasser nach.
- 2) Wählen Sie aus, ob Sie einen kleinen oder einen doppelten Espresso zubereiten möchten und legen Sie das passende Espressosieb **22** oder **23** in den Siebträger **20**.
- 3) Füllen Sie das Espressopulver in das Espressosieb **22** **23** und setzen Sie den Siebträger **20** ein.
- 4) Ziehen Sie die Standfläche für kleine Tassen **9** aus dem Gerät.
- 5) Stellen Sie eine passende Tasse auf die Standfläche für kleine Tassen **9**.
- 6) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Das Gerät ist dann aufgeheizt.
- 7) Drücken Sie die Taste Espresso „klein“ **14** , wenn Sie einen kleinen Espresso zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Espresso „klein“ **14**  leuchtet.
Drücken Sie die Taste Espresso „doppelt“ **1** , wenn Sie einen doppelten Espresso zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Espresso „doppelt“ **1**  leuchtet.
- 8) Das Gerät startet den Brühvorgang, die jeweilige Kontrollleuchte blinkt während der Zubereitung.
- 9) Warten Sie, bis kein Espresso mehr aus dem Espressoauslauf **11** fließt und alle Kontrollleuchten leuchten. Sie können dann den Espresso entnehmen.

HINWEIS

- Sie können jederzeit die Zubereitung unterbrechen, indem Sie eine beliebige Taste drücken.

- 10) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** aus.
- 11) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.

HINWEIS

- Wenn Sie das Gerät nicht am Ein-/Ausschalter **18** ausschalten und keine weitere Taste drücken, schaltet sich das Gerät nach ca. 15 Minuten in den Energiesparmodus. Wenn Sie wieder ein Getränk zubereiten möchten, drücken Sie eine beliebige Taste. Das Gerät heizt wieder auf.

Menge des Espressos programmieren

Sie können für die Menge des ausgegeben Espressos für die Programme „Espresso klein“ und „Espresso doppelt“ individuell speichern:

Espresso „klein“

- Wenn Sie die Espressomenge für die Taste Espresso „klein“ **14**  individuell bestimmen wollen, drücken und halten Sie die Taste Espresso „klein“ **14**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Espresso tritt aus dem Espressoauslauf **11**.
- Stoppen Sie die Espressoausgabe durch erneutes Drücken der Taste Espresso „klein“ **14** , sobald die gewünschte Menge durchgelaufen ist. Sie können eine Menge von 20 - 70 ml einstellen.

Bei der nächsten Espressozubereitung mit der Taste Espresso „klein“ **14**  wird nun die neu programmierte Menge an Espresso ausgegeben.

HINWEIS

- Wenn Sie die Einstellung wieder auf die vorprogrammierten 40 ml zurückstellen wollen, schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter **18** aus. Während Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** wieder einschalten, drücken und halten Sie die Taste Espresso „klein“ **14**  solange, bis die Kontrollleuchte der Taste Espresso „klein“ **14**  5 x aufleuchtet. Sie können die Taste **14** nun lösen, die Programmierung wurde zurück auf 40 ml gesetzt.

Espresso „doppelt“

- Wenn Sie die Espressomenge für die Taste Espresso „doppelt“ **1**  individuell bestimmen wollen, drücken und halten Sie die Taste Espresso „doppelt“ **1**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Espresso tritt aus dem Espressoauslauf **11**.
- Stoppen Sie die Espressoausgabe durch erneutes Drücken der Taste Espresso „doppelt“ **1** , sobald die gewünschte Menge durchgelaufen ist. Sie können eine Menge von 40 - 150 ml einstellen.

Bei der nächsten Espressozubereitung mit der Taste Espresso „doppelt“ **1**  wird nun die neu programmierte Menge an Espresso ausgegeben.

HINWEIS

- Wenn Sie die Einstellung wieder auf die vorprogrammierten 80 ml zurückstellen wollen, schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter **18** aus. Während Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** wieder einschalten, drücken und halten Sie die Taste Espresso „doppelt“ **1**  solange, bis die Kontrollleuchte der Taste Espresso „doppelt“ **1**  5 x aufleuchtet. Sie können die Taste **1** nun lösen, die Programmierung wurde zurück auf 80 ml gesetzt.

Cappuccino zubereiten

- 1) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Wasser im Wassertank **15** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Wasser nach.
- 2) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Milch im Milchtank **6** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Milch nach.
- 3) Wählen Sie aus, ob Sie einen Cappuccino mit einem kleinen oder einem doppelten Espresso zubereiten möchten und legen Sie das passende Espressosieb **22** **23** in den Siebträger **20**.
- 4) Füllen Sie das Espressopulver in das Espressosieb **22** **23** und setzen Sie den Siebträger **20** ein.
- 5) Stellen Sie eine passende Tasse auf das Abtropfgitter **8**. Je nach Größe der Tasse, können Sie auch die Standfläche für kleine Tassen **9** herausziehen und die Tasse darauf platzieren.
- 6) Stellen Sie die Milchdüse **10** so ein, dass diese in die Tasse weist.
- 7) Stellen Sie mit Hilfe des Drehreglers „Milchmenge“ **5** ein, wieviel geschäumte Milch Sie für Ihren Cappuccino verwenden wollen:
Drehen Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** nach links, um die Milchmenge zu verringern.
Drehen Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** nach rechts, um die Milchmenge zu erhöhen. Drehen Sie diesen jedoch nicht weiter als bis zur Markierung „“. Ansonsten befinden Sie sich im Reinigungs-Modus (siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“).

HINWEIS

► Sie können die Milchmenge auch während der Zubereitung durch Drehen des Drehreglers „Milchmenge“ **5** korrigieren.

- 8) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Das Gerät ist dann aufgeheizt.
- 9) Drücken Sie die Taste Cappuccino „klein“ **13** , wenn Sie einen kleinen Cappuccino zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino klein **13** leuchtet.
Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2** , wenn Sie einen großen Cappuccino zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „groß“ **2**  leuchtet.
- 10) Das Gerät startet den Brühvorgang, die jeweilige Kontrollleuchte blinkt während der Zubereitung.
- 11) Warten Sie, bis kein Espresso mehr aus dem Espressoauslauf **11** fließt, keine Milch aus der Milchdüse **10** austritt und alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Sie können dann den Cappuccino entnehmen.

HINWEIS

- Sie können jederzeit die Zubereitung unterbrechen, indem Sie eine beliebige Taste drücken.

HINWEIS

- Wenn Sie nachträglich noch mehr aufgeschäumte Milch Ihrem Getränk zugeben wollen:
Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2**  2x hintereinander. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „klein“ **13**  und die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „groß“ **2**  leuchten und aus der Milchdüse **10** tritt aufgeschäumte Milch. Stoppen Sie die Milchausgabe durch Drücken einer beliebigen Taste. Die Milchausgabe stoppt nach 70 Sekunden automatisch.

12) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** aus.

- 13) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben. Insbesondere der Milchtank **6**, der Milchtankdeckel **4** und die Milchdüse **10** müssen aus hygienischen Gründen nach jedem Bezug von Milchschaum gründlich gereinigt werden. Ansonsten leidet die Qualität des Milchschaums und Keime können sich bilden!

HINWEIS

- Wenn Sie das Gerät nicht am Ein-/Ausschalter **18** ausschalten und keine weitere Taste drücken, schaltet sich das Gerät nach ca. 15 Minuten in den Energiesparmodus. Wenn Sie wieder ein Getränk zubereiten möchten, drücken Sie eine beliebige Taste. Das Gerät heizt wieder auf.

Dauer der Milchschaumzugabe programmieren

HINWEIS

- Die Menge des Milchschaumes können Sie durch Drehen am Drehregler „Milchmenge“ **5** beeinflussen sowie durch die Dauer der Milchausgabe. Je weiter Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** in Richtung „“ drehen, desto mehr Milch/Milchschaum tritt bei gleichbleibender Dauer aus der Milchdüse **10** aus. Drehen Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** jedoch nicht weiter als bis zur Markierung „“. Ansonsten befinden Sie sich im Reinigungs-Modus (siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“).

Sie können für die Dauer der Milchschaumzugabe für die Programme „Cappuccino klein“ und „Cappuccino groß“ individuelle Zeiten speichern:

Cappuccino „klein“

- Drücken und halten Sie die Taste Cappuccino „klein“ **13**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Milchschaum tritt aus der Milchdüse **10** aus.
- Wenn die gewünschte Menge an Milchschaum ausgegeben ist, stoppen Sie die Milchschaumausgabe durch erneutes Drücken der Taste Cappuccino „klein“ **13** . Sie können eine Dauer von 5 - 40 Sekunden einstellen.
- Nach der Milchschaumausgabe läuft der Espresso aus dem Espressoauslauf **11**, um den Cappuccino zuzubereiten.
- Bei der nächsten Cappuccinozubereitung mit der Taste Cappuccino „klein“ **13**  wird nun die neu programmierte Dauer der Milchausgabe angewendet.

Cappuccino „groß“

- Drücken und halten Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Milchschaum tritt aus der Milchdüse **10** aus.
- Wenn die gewünschte Menge an Milchschaum ausgegeben ist, stoppen Sie die Milchschaumausgabe durch erneutes Drücken der Taste Cappuccino „groß“ **2** . Sie können eine Dauer von 5 - 70 Sekunden einstellen.
- Nach der Milchschaumausgabe läuft der Espresso aus dem Espressoauslauf **11**, um den Cappuccino zuzubereiten.
- Bei der nächsten Cappuccinozubereitung mit der Taste Cappuccino „groß“ **2**  wird nun die neu programmierte Dauer der Milchausgabe angewendet.

Latte Macchiato zubereiten

- 1) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Wasser im Wassertank **16** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Wasser nach.
- 2) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Milch im Milchtank **6** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Milch nach.
- 3) Wählen Sie aus, ob Sie einen Latte Macchiato mit einem kleinen oder einem doppelten Espresso zubereiten möchten und legen Sie das passende Espressosieb **22** **23** in den Siebträger **20**.
- 4) Füllen Sie das Espressopulver in das Espressosieb **22** **23** und setzen Sie den Siebträger **20** ein.
- 5) Stellen Sie eine passende Tasse auf das Abtropfgitter **8**.
- 6) Stellen Sie die Milchdüse **10** so ein, dass diese in die Tasse weist.

- 7) Stellen Sie mit Hilfe des Drehreglers „Milchmenge“ **5** ein, wieviel geschäumte Milch Sie für Ihren Latte Macchiato verwenden wollen: Drehen Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** nach links, um die Milchmenge zu verringern. Drehen Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** nach rechts, um die Milchmenge zu erhöhen. Drehen Sie diesen jedoch nicht weiter als bis zur Markierung „“. Ansonsten befinden Sie sich im Reinigungs-Modus (siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“).

HINWEIS

- Sie können die Milchmenge auch während der Zubereitung durch Drehen des Drehreglers „Milchmenge“ **5** korrigieren.
- 8) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Das Gerät ist dann aufgeheizt.
- 9) Drücken Sie die Taste Latte „klein“ **12** , wenn Sie einen kleinen Latte Macchiato zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Latte „klein“ **12**  leuchtet.
- Drücken Sie die Taste Latte „groß“ **3** , wenn Sie einen großen Latte Macchiato zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Latte „groß“ **3**  leuchtet.
- 10) Das Gerät startet den Brühvorgang, die jeweilige Kontrollleuchte blinkt während der Zubereitung.
- 11) Warten Sie, bis kein Espresso mehr aus dem Espressoauslauf **11** fließt, keine Milch aus der Milchdüse **10** austritt und alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Sie können dann den Latte Macchiato entnehmen.

HINWEIS

- Sie können jederzeit die Zubereitung unterbrechen, indem Sie eine beliebige Taste drücken.

HINWEIS

- Wenn Sie nachträglich noch mehr aufgeschäumte Milch Ihrem Getränk zugeben wollen:
Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2**  2x hintereinander. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „klein“ **13**  und die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „groß“ **2**  leuchten und aus der Milchdüse **10** tritt aufgeschäumte Milch. Stoppen Sie die Milchausgabe durch Drücken einer beliebigen Taste. Die Milchausgabe stoppt nach 70 Sekunden automatisch.

- 12) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** aus.
- 13) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben. Insbesondere der Milchtank **6**, der Milchtankdeckel **4** und die Milchküse **10** müssen aus hygienischen Gründen nach jedem Bezug von Milchschaum gründlich gereinigt werden. Ansonsten leidet die Qualität des Milchschaums und Keime können sich bilden!

HINWEIS

- Wenn Sie das Gerät nicht am Ein-/Ausschalter **18** ausschalten und keine weitere Taste drücken, schaltet sich das Gerät nach ca. 15 Minuten in den Energiesparmodus. Wenn Sie wieder ein Getränk zubereiten möchten, drücken Sie eine beliebige Taste. Das Gerät heizt wieder auf.

Dauer der Milchschaumzugabe programmieren

HINWEIS

- Die Menge des Milchschaums können Sie durch Drehen am Drehregler „Milchmenge“ **5** beeinflussen sowie durch die Dauer der Milchausgabe. Je weiter Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** in Richtung „“ drehen, desto mehr Milch/Milchschaum tritt bei gleichbleibender Dauer aus der Milchküse **10** aus. Drehen Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** jedoch nicht weiter als bis zur Markierung „“. Ansonsten befinden Sie sich im Reinigungs-Modus (siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“).

Sie können für die Dauer der Milchschaumzugabe für die Programme „Latte klein“ und „Latte groß“ individuelle Zeiten speichern:

Latte „klein“

- Drücken und halten Sie die Taste Latte „klein“ **12**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Milchschaum tritt aus der Milchküse **10** aus.
- Wenn die gewünschte Menge an Milchschaum ausgegeben ist, stoppen Sie die Milchschaumausgabe durch erneutes Drücken der Taste Latte „klein“ **12** . Sie können eine Dauer von 5 - 70 Sekunden einstellen.
- Nach der Milchschaumausgabe läuft der Espresso aus dem Espressoauslauf **11**, um den Latte Macchiato zuzubereiten.
- Bei der nächsten Latte Macchiato - Zubereitung mit der Taste Latte „klein“ **12**  wird nun die neu programmierte Dauer der Milchausgabe angewendet.

Latte „groß“

- Drücken und halten Sie die Taste Latte „groß“ **3**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Milchschaum tritt aus der Milchdüse **10** aus.
- Wenn die gewünschte Menge an Milchschaum ausgegeben ist, stoppen Sie die Milchschaumabgabe durch erneutes Drücken der Taste Latte „groß“ **3** . Sie können eine Dauer von 5 – 70 Sekunden einstellen.
- Nach der Milchschaumabgabe läuft der Espresso aus dem Espressoauslauf **11**, um den Latte Macchiato zuzubereiten.
- Bei der nächsten Latte Macchiato - Zubereitung mit der Taste Latte „groß“ **3**  wird nun die neu programmierte Dauer der Milchausgabe angewendet.

Aufgeschäumte Milch

Sie können auch ausschließlich aufgeschäumte Milch zubereiten, zum Beispiel zur Herstellung von Kakao.

- 1) Setzen Sie den Siebträger **20** ein.
- 2) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Milch im Milchtank **6** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Milch nach.
- 3) Stellen Sie eine passende Tasse auf das Abtropfgitter **8**. Falls Sie ein kleines Gefäß verwenden, ziehen Sie die Standfläche für kleine Tassen **9** heraus und platzieren Sie das Gefäß darauf.
- 4) Stellen Sie die Milchdüse **10** so ein, dass diese in die Tasse weist.
- 5) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Das Gerät ist dann aufgeheizt.
- 6) Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2**  2 x hintereinander. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „klein“ **13**  und die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „groß“ **2**  leuchten und aus der Milchdüse **10** tritt aufgeschäumte Milch.
- 7) Stoppen Sie die Milchausgabe durch Drücken einer beliebigen Taste. Die Milchausgabe stoppt nach 70 Sekunden automatisch.
- 8) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** aus.
- 9) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.

Reinigen und Pflegen

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. Gefahr eines elektrischen Schlages!



Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Gefahr eines elektrischen Schlages!

- Lassen Sie das Gerät immer erst abkühlen, bevor Sie das Gerät reinigen. Verbrennungsgefahr!

Milchdüse und Milchtank reinigen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie niemals scheuernde, aggressive oder chemische Reinigungsmittel zur Reinigung des Gerätes. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.

- 1) Stellen Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- 2) Nehmen Sie den Milchtank **6** aus dem Gerät und entfernen Sie den Milchtankdeckel **4**.
- 3) Reinigen Sie den Milchtankdeckel **4** und den Milchtank **6** in warmem Wasser und einem milden Spülmittel.
- 4) Spülen Sie beides mit viel klarem Wasser ab und trocknen Sie sie.
- 5) Füllen Sie den Milchtank **6** mit Wasser (ca. 100 ml), setzen Sie den Milchtankdeckel **4** auf und schieben Sie den Milchtank **6** in das Gerät.
- 6) Stellen Sie ein ausreichend großes, leeres Gefäß auf das Abtropfgitter **8** und platzieren Sie die Milchdüse **10** so, dass diese in das Gefäß weist.
- 7) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose und schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** ein.
- 8) Warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten.
- 9) Stellen Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** auf die Position „Clean“ .
- 10) Drücken Sie 2 x hintereinander die Taste Latte „groß“ **3** . Die Kontrollleuchten der Tasten Cappuccino „groß“ **2**  und „klein“ **13**  sowie der Tasten Latte „groß“ **3**  und „klein“ **12**  leuchten abwechselnd und heißer Wasserdampf tritt aus der Milchdüse **10** aus.
- 11) Warten Sie, bis kein Wasserdampf mehr aus der Milchdüse **10** austritt. Wenn Sie den Reinigungsvorgang vorher stoppen wollen, drücken Sie ein weiteres Mal die Taste Latte „groß“ **3** .

- 12) Entnehmen Sie den Milchtank **6** und entfernen Sie eventuelles Restwasser.
- 13) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** aus.

HINWEIS

- Wenn Sie die Milchküse **10** und den Milchtank **6** auch entkalken wollen, geben Sie einen handelsüblichen Entkalker für Kaffeemaschinen mit in den Milchtank **6** und gehen Sie vor, wie zuvor beschrieben. Beachten Sie jedoch auch die Bedienungsanleitung des Entkalkers.
- Nach dem Entkalken führen Sie noch einmal eine Reinigung nur mit klarem Wasser durch.

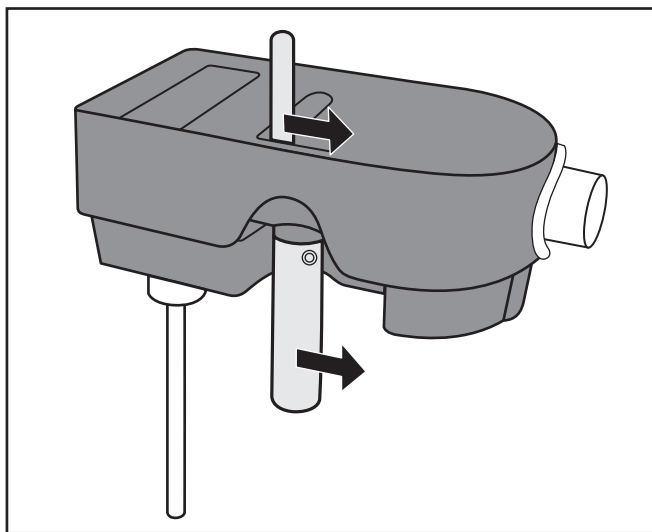
HINWEIS



Der Milchtank **6** ist zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet. Achten Sie darauf den Milchtank **6** in der Spülmaschine nicht einzuklemmen.

Für eine zusätzliche Reinigung der Milchküse **10** können Sie diese abnehmen:

- 1) Nehmen Sie den Milchtankdeckel **4** ab.
- 2) Bringen Sie die Milchküse **10** in eine aufrechte Position, so dass der Hebel zum Positionieren der Milchküse **19** gerade nach oben weist.
- 3) Drücken Sie gleichzeitig den Hebel zum Positionieren **19** und die Milchküse **10** in Richtung der Aussparung im Milchtankdeckel **4**, so dass sich die Steckverbindung löst.

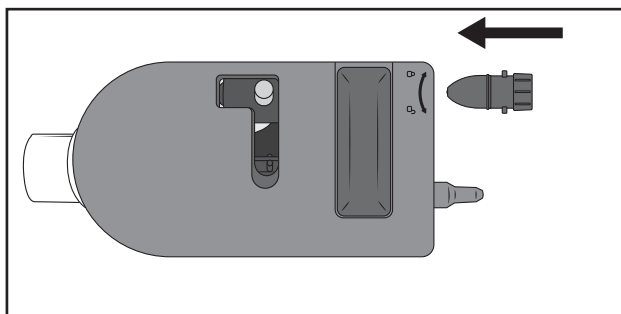


- 4) Ziehen Sie die Milchküse **10** mit dem Hebel zum Positionieren **19** nach unten aus dem Milchtankdeckel **4** heraus.

- 5) Lösen Sie den silbernen Aufsatz der Milchdüse **10** (siehe Kapitel „Milchdüse einstellen“) und ziehen Sie diesen nach unten ab.
- 6) Reinigen Sie den silbernen Aufsatz und die vom Milchtankdeckel **4** gelöste Milchdüse **10** mit dem Hebel zum Positionieren **19** in warmem Wasser mit etwas Spülmittel. Spülen Sie die Teile danach mit klarem Wasser ab.
- 7) Stecken Sie den silbernen Aufsatz wieder auf die Milchdüse **10** und fixieren Sie diesen in der gewünschten Höhe (siehe Kapitel „Milchdüse einstellen“).
- 8) Stecken Sie die Milchdüse **10** mit dem Hebel zum Positionieren **19** wieder in den Milchtankdeckel **4** und schieben Sie die Steckverbindung wieder vollständig in das Gerät.

Zur gründlichen Reinigung kann der Verbindungsstopfen vom Milchtankdeckel **4** abgenommen werden:

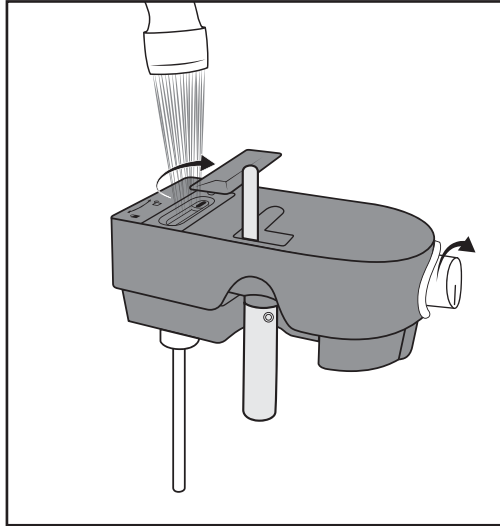
- 1) Drehen Sie ihn dazu in Richtung -Symbol und ziehen Sie ihn heraus.
- 2) Reinigen Sie den Verbindungsstopfen mit Leitungswasser. Trocknen Sie ihn anschließend gut ab.



- 3) Fixieren Sie den Verbindungsstopfen wieder am Milchtankdeckel **4**, indem Sie ihn Richtung -Symbol drehen.

Zur gründlichen Reinigung des Milchtankdeckels **4** gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Nehmen Sie den Milchtankdeckel **4** ab.
- 2) Lösen Sie die Gummiabdeckung vom Milchtankdeckel **4**.
- 3) Drehen Sie den Drehregler **5** im Uhrzeigersinn, bis die Markierung auf dem Drehregler **5** nach unten weist.
- 4) Lassen Sie klares Wasser durch die Öffnungen laufen und schwenken Sie den Milchtankdeckel **4** dabei leicht hin und her.



- 5) Lassen Sie den Milchtankdeckel **4** trocknen, wenn Sie ihn nicht sofort verwenden wollen.
- 6) Verschließen Sie die Gummiabdeckung wieder.

Espressosiebe, Siebträger und Espressoauslauf reinigen

Entfernen Sie nach jeder Getränkezubereitung die Pulverreste aus dem Espressosieb **22** **23**.

Reinigen Sie die Espressosiebe **22** **23**, den Siebträger **20** und den Espressoauslauf **11** regelmäßig.

- 1) Nachdem Sie den Espresso/Cappuccino/Latte Macchiato zubereitet haben und den Siebträger **20** abgenommen haben:
 - Fixieren Sie das Espressosieb **22** **23**, indem Sie den Siebblockierer **21** nach oben klappen und festhalten.
 - Klopfen Sie das Espressopulver aus dem Espressosieb **22** **23** heraus.
 - Klappen Sie den Siebblockierer **21** zurück.
 - Nehmen Sie das Espressosieb **22** **23** aus dem Siebträger **20**.
 - Reinigen Sie Espressosieb **22** **23** und Siebträger **20** in warmem Wasser und einem milden Spülmittel. Spülen sie danach alle Teile mit klarem Wasser ab.

HINWEIS



Die Espressosiebe **22** **23** sind auch zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet.

- 2) Setzen Sie den Siebträger **20** ohne Espressosieb **22** **23** wieder in das Gerät ein.
- 3) Füllen Sie Wasser in den Wassertank **16** (ca. 200 ml).
- 4) Stellen Sie ein ausreichend großes Gefäß auf das Abtropfgitter **8**.
- 5) Stellen Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten.
- 6) Drücken Sie die Taste Espresso „klein“ **14** . Das Wasser läuft aus dem Espressoauslauf **11** und durchspült die Leitungen. Sobald kein Wasser mehr aus dem Espressoauslauf **11** austritt, ist die Reinigung abgeschlossen.

HINWEIS

- Wenn Sie die Leitungen und den Wassertank **16** auch entkalken wollen, gehen Sie vor, wie im Kapitel „Entkalkungs - Modus“ beschrieben.

HINWEIS

- Sie können den Siebträger **20** und die Espressosiebe **22** **23** zur Aufbewahrung in die Halterungen **17** neben dem Wassertank **16** stecken.

Wassertank reinigen

- 1) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** aus.
- 2) Nehmen Sie den Wassertank **16** aus dem Gerät und entleeren Sie eventuelles Restwasser.
- 3) Reinigen Sie den Wassertank **16** und den Wassertankdeckel **15** in warmem Wasser und etwas mildem Spülmittel. Spülen Sie beide Teile mit viel klarem Wasser ab, um Spülmittelreste zu beseitigen.
- 4) Trocknen Sie die Teile gut ab und setzen Sie diese wieder in das Gerät ein.

Gehäuse reinigen

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor einer erneuten Benutzung vollständig getrocknet ist.

Zubehörteile reinigen

- 1) Ziehen Sie die Standfläche für kleine Tassen **9** zur Reinigung nach vorne aus dem Gerät heraus.
- 2) Reinigen Sie den Messlöffel **24**, die Tropfenauffangschale **7**, die herausziehbare Standfläche für kleine Tassen **9** und das Abtropfgitter **8** im warmen Wasser und etwas Spülmittel. Spülen Sie die Teile danach mit klarem Wasser ab.
- 3) Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie diese wieder in das Gerät einsetzen.

HINWEIS



Die Tropfenauffangschale **7** und die Standfläche für kleine Tassen **9** sind auch zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet. Achten Sie darauf die Teile in der Spülmaschine nicht einzuklemmen.

Gerät entkalken

Nach ca. 500 Anwendungen zeigt das Gerät an, dass es entkalkt werden sollte: Die Kontrollleuchte der Taste Latte „groß“ **3**  und die Kontrollleuchte der Taste Latte „klein“ **12**  blinken gleichzeitig, sobald das Gerät aufgeheizt ist.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Sie können weiterhin das Gerät benutzen, jedoch empfehlen wir, die Entkalkung durchzuführen, da es ansonsten zu Beschädigungen am Gerät bis hin zur Unbrauchbarkeit des Gerätes führt!

HINWEIS

► Sie können das Entkalkungsprogramm auch vor Ablauf der 500 Anwendungen starten. Gehen Sie dabei genauso vor, wie im Folgenden beschrieben.

- 1) Stellen Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- 2) Füllen Sie den im Lieferumfang enthaltenen Entkalker **25** (125 ml) und 500 ml Wasser in den Wassertank **16**.
- 3) Setzen Sie den leeren Milchtank **6** in das Gerät ein.
- 4) Stellen Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** auf die Position „Clean“ .
- 5) Setzen Sie den Siebträger **20** mit eingesetztem Espressosieb (**22** oder **23**) in das Gerät ein.
- 6) Stellen Sie ein ausreichend großes Gefäß auf das Abtropfgitter **8**.
- 7) Stellen Sie die Milchküse **10** so ein, dass diese in das Gefäß weist.

- 8) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose und schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** ein. Das Gerät heizt auf.
- 9) Drücken Sie die Taste Latte „groß“ **3**  und die Taste Latte „klein“ **12**  gleichzeitig, sobald das Gerät aufgeheizt ist. Das Gerät beginnt mit der Entkalkung. Alle Kontrollleuchten leuchten nacheinander auf. Dampf und heißes Wasser treten aus der Milchküse **10** aus.
Nach ca. 10 Minuten ist die Entkalkung abgeschlossen und alle Kontrollleuchten leuchten dauerhaft.
- 10) Entfernen Sie die restliche Entkalkerlösung aus dem Wassertank **16** und reinigen Sie diesen (siehe Kapitel „Wassertank reinigen“).
- 11) Leeren Sie das Gefäß auf dem Abtropfgitter **8** und stellen Sie es wieder darauf.
- 12) Füllen Sie klares Wasser bis zur Max-Markierung in den Wassertank **16** und setzen Sie ihn wieder ein.
- 13) Brühen Sie 2 x Espresso „doppelt“ und 2 x Latte „groß“, so dass klares Wasser durch die Leitungen gespült wird.

Das Gerät kann nun wieder normal benutzt werden. Nach weiteren 500 Anwendungen, wird wieder die benötigte Entkalkung angezeigt.

Neuen Entkalker **25** können Sie über unseren Kundenservice bestellen (siehe Kapitel „**Ersatzteile bestellen**“).

Wir empfehlen, den im Lieferumfang enthaltenen Entkalker **25** zu verwenden. Sie können auch anderen, handelsüblichen Entkalker für Espressomaschinen zum Entkalken nutzen. Gehen Sie dann so vor, wie in der Bedienungsanleitung des jeweiligen Entkalkers beschrieben.

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Der Espresso läuft nicht mehr heraus.	Das ESPRESSOPULVER ist zu feucht und/oder zu fest gepresst.	Den Espresso neu zubereiten, dabei das ESPRESSOPULVER jedoch nicht so fest verdichten, oder es ganz austauschen.
	Kein Wasser im Wassertank 16 .	Wasser in den Wassertank 16 füllen.
	Die Löcher der Siebträger-Öffnungen sind verstopft.	Siebträger 20 reinigen.
Der Espresso tropft über die Ränder des Siebträgers 20 anstatt aus den Öffnungen.	Der Siebträger 20 wurde nicht korrekt eingesetzt.	Siebträger 20 richtig einsetzen.
	Die Siebträger-Öffnungen sind verstopft.	Siebträger 20 reinigen.
	Es befinden sich ESPRESSOPULVERRESTE auf dem Rand des Siebträgers 20 .	Rand des Siebträgers 20 von ESPRESSOPULVERRESTEN befreien.
Die Milch wird nicht aufgeschäumt.	Der Drehregler „Milchmenge“ 5 weist auf die Markierung „  “ oder dahinter. Daher befinden Sie sich im Reinigungs-Modus.	Drehen Sie den Drehregler „Milchmenge“ 5 weiter nach links, vor die die Markierung „  “, um Milchschaum zu erzeugen.
	Der Milchtankdeckel 4 und /oder die Milchdüse 10 sind verstopft.	Reinigen Sie den Milchtankdeckel 4 und / oder Milchdüse 10 wie im Kapitel „Milchdüse und Milchtank reinigen“ beschrieben.
Geräuschvoller Betrieb der Pumpe.	Der Wassertank 16 ist leer.	Wasser in den Wassertank 16 füllen.
Die Crema ist zu hell (der Espresso läuft schnell aus dem Siebträger 20).	Zu wenig ESPRESSOPULVER.	Mehr ESPRESSOPULVER verwenden.
	Das ESPRESSOPULVER ist zu grob gemahlen.	Nur speziell für Espresso hergestelltes ESPRESSOPULVER verwenden.
Die Crema ist zu dunkel (der Espresso läuft langsam aus dem Siebträger 20).	Zu viel ESPRESSOPULVER.	Weniger ESPRESSOPULVER verwenden.
	Das Pulver ist zu fein gemahlen oder feucht.	Nur speziell für Espresso hergestelltes ESPRESSOPULVER verwenden.

Technische Daten

Netzspannung	220–240 V ~ (Wechselstrom), 50 Hz
Nennleistung	1230–1470 W
Pumpendruck	ca. 1,5 MPa (15 bar)
	lebensmittelecht

Ersatzteile bestellen

Folgende Ersatzteile können Sie zum Produkt bestellen:

- Entkalker 25 (125 ml)

Bestellen Sie das Ersatzteil über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „**Service**“) oder bequem auf unserer Webseite unter www.kompernass.com.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- Halten Sie die IAN-Nummer, die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, für Ihre Bestellung bereit.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 341821_2001

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Versione delle informazioni · Last Information Update

Stand der Informationen:

04 / 2020 · Ident.-No.: SEMM1470A2-032020-1

IAN 341821_2001